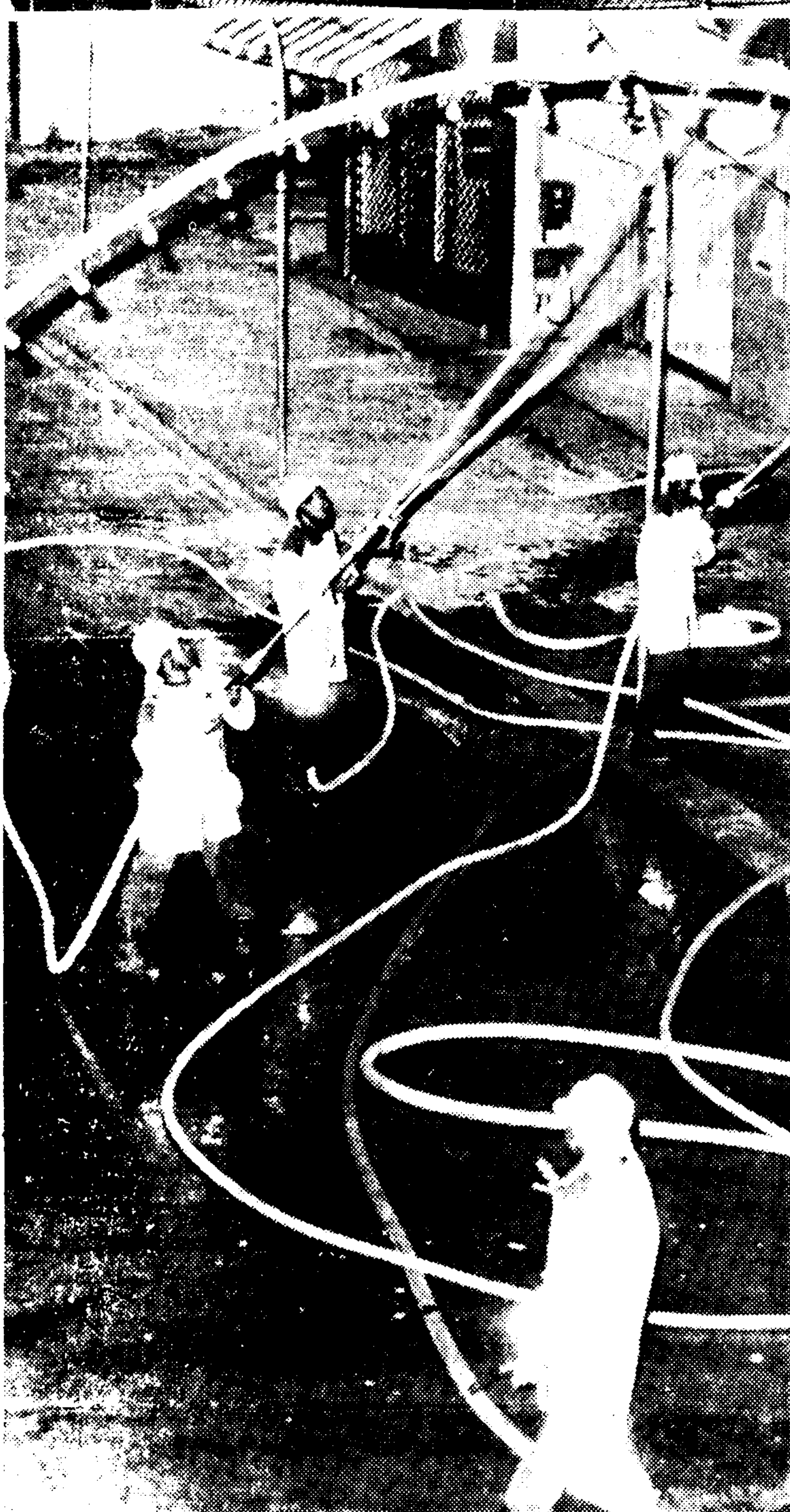




WILLEMSTAD — *Een felle uitslaande brand, waarvan de oorzaak nog moet worden onderzocht, richtte in de nacht van zaterdag op zondag grote schade aan in het gebouw van Casa Leon aan de Breedestraat in Otrabanda. De brand, die op de bovenste verdieping van het pand ontstond, werd door de eilandelijke brandweer met groot materieel en met de inzet van circa dertig brandweer- lieden, bestreden. De weers- omstandigheden, de structuur en de ligging van het gebouw waren de brandweer overigens alle gunstig; er stond weinig wind, het gebouw bestond in hoofdzaak van beton en het vuur op de bovenste verdieping van het met zeer brandbaar materiaal als kleding gevulde gebouw, kon vanaf het viaduct over de Breedestraat direct worden bestreden. Om vijf uur in de morgen was men de brand meester. Het nablussings werk duurde evenwel tot laat in de namiddag. De bovenste etage brandde geheel uit, de middelste verdieping liep zowel brand als waterschade op, terwijl in de beneden verdieping slechts water- schade werd opgelopen.*



Tas uit klas gestolen

WILLEMSTAD — Van een twintig minuten durende pauze, maakte een onbekende gebruik om uit een klas- lokaal een dames- handtas mee te nemen. Het klaslokaal, dat afgesloten was, vertoonde overigens geen sporen van braak. In de tas bevonden zich sieraden ter waarde van circa 900 gulden.

Diefstallen uit auto's

WILLEMSTAD — In het weekeinde werden in totaal vijf diefstallen uit auto's gemeld. Gestolen werden ondermeer een portofoon, een radio- cassette, een reserve- band en een complete stroom- verdeler.

TOENAME VAN HET AANTAL NIET-STEMMERS NIET ONWAARSCHIJNLIJK

Acht partijen leveren kandidatenlijst in

Circa 111.000 kiezers kunnen volgende maand ter stembus

WILLEMSTAD — Op Curaçao zullen volgende maand rond de 111.000 kies- gerechtigden ter stembus kunnen tijgen. Het aantal kies- gerechtigden steeg daarmee aanzienlijk ten opzichte van de laatste gehouden verkiezingen voor de Staten in 1983. Toen waren er op het eiland een dikke 104.000 stem- gerechtigden, waarvan bijna 28 procent het liet afweten en de gang naar de stembus niet wenste te ondernemen. In de afgelopen jaren nam het aantal niet- stemmers geleidelijk aan toe. Gezien de verslechterde socio- economische situatie en het als gevolg daarvan toegenomen vertrek van Antillianen naar het buitenland, dan wel de repatriëring van buitenlanders naar het eigen land, is het niet onwaarschijnlijk dat het aantal niet- stemmers dit jaar de dertig procent zal passeren.

Een totaal van acht partijen diende afgelopen vrijdag hun kandidaten- lijsten in. Naast de coalitie- partijen PNP onder aanvoering van premier Maria Liberia- Peters en de DP onder leiding van Agustin Diaz, alsmede de oppositie- partijen MAN van ex- premier Don Martina en Frente Obrero van Wilson (Papa) Godett, dienden ook vier nieuwe partijen zich aan. Dat zijn de PAS, die onder leiding van Jose Frans streeft naar een behoud van een Antillen van Zes, de socialistische volkspartij PAPU, die onder leiding van Richard Hooi naar een snelle onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen streeft, de partij Nos Kos van voormalig MAN- Statenlid Victor Minguel en tenslotte de Curaçaose Liberale Partij met Elias Bronswinkel, die de inmiddels ter ziele gegane partij Jubentud Demokratiko aanvoerde.

Vanmorgen ving het "tekenen" van de lijsten van de partijen aan. De partij- lijsten dienen elk van tenminste 745 handtekeningen te worden voorzien, willen de partijen aan de op 22 november te houden verkiezingen voor de Staten kunnen deelnemen. De partijen krijgen daartoe de gelegenheid tot en met 16 oktober aanstaande, waarna het hoofdstembureau in zitting bijeen zal komen om na te gaan of de partijen aan alle vereiste voorwaarden hebben voldaan. Waren zij tot die datum niet in de gelegenheid het benodigde aantal handtekeningen te verzamelen, dan zullen zij van 23 tot en met 25 oktober de mogelijkheid krijgen alsnog het aantal noodzakelijke handtekeningen te vergaren.

Tot het middaguur, wist de PNP de meeste handtekeningen te verzamelen. Die had er rond half een vanmiddag met een totaal van 462 al meer dan de helft bij elkaar. Op de tweede, derde en vierde plaats, volgden met respectievelijk 298, 152 en 124 de partijen DP, MAN en Frente. De vier nieuwelingen in de politieke arena lagen daar met hun resultaten ver onder. Nos Kos, die om elf uur nog maar vijf handtekeningen had, breidde dit aantal in een uur tijd uit tot een totaal van 20, de PAS had er op dat tijdstip in totaal 15, terwijl de PAPU en de liberalen van Bronswinkel het rond de middag niet verder hadden gebracht dan respectievelijk vier en drie handtekeningen. De PAPU spande inmiddels overigens een kort geding aan tegen het hoofdstembureau, omdat de partij van oordeel is dat er voor het tekenen van de lijsten een andere lokatie moet worden aangewezen. Door de verkeers- wijzigingen als gevolg van de voorbereidingen op de Curaçao Grand Prix is het uiterst moeilijk, zo niet nagenoeg onmogelijk, oordeelt de PAPU, om het Bevolkings- bureau, waar traditie- getrouw het tekenen van de lijsten plaatsvindt, te bereiken.

Alhoewel volgens het kiesreglement de stem- biljetten uiterlijk acht dagen voor de datum waarop de verkiezingen zullen plaatsvinden, in het bezit moeten zijn van de stem- gerechtigden, streeft het hoofdstembureau er naar om circa een maand voor de verkiezings- datum met de verzending van de biljetten te beginnen. Daarvoor bestond ook reeds overleg met het postkantoor, zo verklaarde vanmorgen het waarnemend hoofd van het Bevolkings- bureau Angel Ramirez tegenover de Amigoe. Indien alles volgens plan verloopt, zal dat naar hij aannam, ook wel lukken, verzekerde Ramirez.

In het nieuwe parlement dat op 22 november gekozen zal worden, krijgt Curaçao de beschikking over in totaal veertien zetels. Voor Bonaire en St Maarten zijn elk drie zetels beschikbaar, terwijl de eilandgebieden Saba en St Eustatius, die tot nog toe in de Staten slechts een "toehoorder" hadden, nu ook elk een zetel krijgen. De gewijzigde samenstelling van de Staten, houdt zoals bekend verband met de uittreding per 1 januari 1986 van Aruba, die vanaf die datum niet meer tot de Antilliaanse constellatie behoort, maar een aparte status binnen het Koninkrijk krijgt.

De vorige week door de politieke partijen ingezette verkiezings- campagne wordt verwacht nagenoeg volledig in het kader te staan van de economische situatie waarin de Antillen verkeren. Tot dusverre namen de komende wijzigingen op het gebied van de toekomstige staatkundige structuur een vooraanstaande plaats in in deze campagnes. Nu het Koninklijk Besluit, regelende de status aparte van Aruba, eenmaal werd ondertekend, zal de staatkundige structuur, in ieder geval voor wat betreft de Benedenwindse eilanden, een veel minder belangrijke plaats gaan innemen. Slechts op de Bovenwinden, waar leider van de DP- Bovenwinden Claude Wathey, die de enige, tot nog toe voor de Bovenwinden geldende Statenzetel beheerde, kan de staatkundige structuur een verkiezings- strijdpunt worden. Wathey, die zich zeer verbolgen toonde over de invoering van de tien procent crisis- heffing op de inkomens en als gevolg daarvan zijn minister uit de regering haalde en ook in de Staten de coalitie- partijen zijn steun ontzegde, dreigde herhaalde malen met een uittreden van St Maarten uit de Antillen. Het is niet onwaarschijnlijk dat dit onderwerp op St Maarten, dat er ondermeer als gevolg van een toenemend toerisme en offshore- activiteiten op economisch gebied aanzienlijk beter voor... dan Curaçao. ...

...r zijn voorbeelden

...sinds geruime tijd nimmer op de
...nen. Steeds moet een half uur ge-
...bijvoorbeeld geen quorum is.
...r van wie we weten dat hij een zeer
...t zelden op tijd en laat niet alleen de
...s lang op de bank zitten.
...acht voor zijn personeel dat wanneer
...bijvoorbeeld verslapen heeft — belt
...nen vijf minuten moet wachten. Ter-
...", met wiens belasting- centen ui-
...at, een uur te voren aanwezig moet

...aat komen" uit het woordenboek van
...rapt en alleen "op tijd komen" ge-

campagne

...NNEN werd met ondertekening van
...an de vraag gesteld worden: "Hoe
...id op Aruba?". Met de verkiezingen
...elangrijke vraag. In dit verband zou
...n dat de gezaghebber, als plaatse-
...poedig mogelijk met de vijf politie-

...e dit reeds met goed resultaat. Wij
...lijke tijden alleen een sobere verkie-
...en dure parades, die de kiezers han-
...(en drank) kost. Geen dure vergade-
...n al met de grootste moeite rond
...de 8.2 procent, abnormaal hoge wa-
...n- rekeningen, is het onverantwoord
...ns te "verplichten" tot met maken
...eens achter hun leiders aan te ren-
...reden om parades enz. maar te ver-

...nde politie op Aruba. Het is ons be-
...er verlof- en vakantiedagen reeds
...n komt men er nog niet als de vijf
...er week willen vergaderen. Wij ho-
...ers ditmaal hun verstand zullen ge-
...einig vergaderen en veel voor de te-
...n zij niet alleen gehoord door eigen
...en. Laat ons sober blijven in deze
...ndig zijn zonder dure parades en
...ensen op Aruba hadden daar overi-
...aan. De tijd is voorbij dat een kiezer
...t parades, vergaderingen en belof-
...s weten nu al op wie ze wel of op wie
...stemmen. Daarvoor hebben zij de
...ervonden en werden zij wakker ge-
...november wel tonen stembewust te

Personeel werkt in onmogelijke situatie

Ledenaantal Bibliotheek aanzienlijk verminderd

WILLEMSTAD — Het ledental van de Openbare Bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein, is sinds het openbreken van de weg aldaar, zienderogen terug gelopen. "De situatie wordt momenteel onhoudbaar: behalve een minimaal bezoekersaantal, is het personeel in "actie" daar zij met vier kapotte airco's onmogelijk de boeken kunnen opruimen en dit zich steeds verder opstapelt."

Dat verklaarde vanmorgen directrice Rose Marie de Paula van de Openbare Bibliotheek desgevraagd tegenover de Amigoe. Zij maakt zich ernstige zorgen over de situatie in wat binnenshuis het "zorgenkindje" genoemd wordt: de bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein. Door de jaren heen, zo verklaarde mevrouw de Paula, zijn we uit het gebouw gegroeid, zowel wat boeken als het personeel betreft. De situatie begint daardoor hoe langer hoe onmogelijker te worden, hetgeen nog verergert door de voortdurende problemen met de airco's.

Regelmatig vallen er airco's uit: zo zijn er sinds enige weken vier airco's kapot waardoor het opruimen van de boeken een onmogelijke opgave is. Het personeel ruimt deze dan ook niet meer op zodat de boeken zich op de tafels ophopen wat het uitzoeken van boeken voor het publiek er niet gemakkelijker op maakt. "In zekere zin zou men het een vorm van actievoeren kunnen noemen", aldus Rose Marie de Paula die echter geen disciplinaire maatregelen wil en kan nemen ten opzichte van het personeel. Indien er een poging gewaagd wordt de boeken op te ruimen, is het personeel binnen een mum van tijd tot op de laatste draad nat.

Alvorens er een nieuwe airco kan worden aangeschaft, moet DOW een rapport opmaken, dit gaat naar de dienst Financien die een machtiging moet tekenen. Dit proces neemt geruime tijd, van enorme ergernis binnen de bibliotheek, in beslag. "De situatie wordt steeds erger", zo verzuchtte mevrouw De Paula meerdere malen tijdens het gesprek. Ze betreurt het ten zeerste dat het ledenaantal zo sterk is terug gelopen, zeker gezien de doelstelling van de Openbare Bibliotheek om zoveel mogelijk informatie te verstrekken aan de bevolking. Was het al een vrijwel onmogelijke toestand om bij de Openbare Bibliotheek te komen over een opengebroken weg, met de naderende Grand Prix races is dit gebouw helemaal onbereikbaar geworden. "Afgelopen vrijdagavond zijn er precies twee mensen geweest", aldus mevrouw De Paula die er aan toe voegde dat het op die avond meestal vrij druk is. Daarnaast zijn de publieke toiletten die gemaakt zijn door de Grand Prix organisatie, pal voor de deur van de bibliotheek neergezet.

De problemen bevorderen de werksfeer niet bepaald, alhoewel mevrouw De Paula wel stelde dat het personeel nog steeds enigszins begrip kan opbrengen voor de situatie. De nieuwe Openbare Bibliotheek, die door de problemen rond het faillissement van het bouwbedrijf Albo behoorlijk achter kwam te liggen op het oorspronkelijke schema, zal volgens Rose Marie de Paula pas december volgend jaar officieel te betreden zijn. Tot die tijd wordt er veel gevergd van het uithoudings- vermogen van het personeel en de leden.

Tot slot verklaarde de bibliotheek- directrice nog dat de openings- tijden in verband met de Grand Prix enigszins gewijzigd zijn. Alhoewel het de bedoeling was om vandaag, dinsdag en woensdag tot acht uur 's avonds open te blijven, is dit gezien de ervaring van vrijdagavond vervallen en gaan de deuren om vijf uur 's middags dicht. Op donderdag en vrijdag is de bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein gesloten.

Acceptabel niveau

"Observatie Mannen" afdeling Capriles Kliniek gerenoveerd

WILLEMSTAD — De afdeling "Observatie Mannen" van de Capriles Kliniek is onlangs volledig gerenoveerd. Deze afdeling, voornamelijk bestemd voor de patienten die net binnen komen en de patienten die er zeer slecht aan toe zijn, verkeert nu in een zeer acceptabele conditie, voorzien van moderne apparatuur en adequaat personeel.

Zoals bekend is men vanaf 1983 bezig met een volledige renovatie van de Capriles Kliniek in het kader van een meerjarenplan. Dit bleek nodig gezien de enorme achterstand in het onderhoud van de gebouwen. Op vier afdelingen na, verkeert de Capriles Kliniek momenteel in een heel wat betere situatie, hetgeen zowel de patienten als het personeel ten goede komt.

Bij de renovatie- studie bleek echter dat de afdeling "Observatie Mannen" een vergaandere renovatie vereiste, gezien de situatie waarin deze afdeling verkeerde. Door personeel van de Capriles Kliniek werd een plan opgesteld, hetgeen technisch werd uitgewerkt door een architectenbureau. De renovatiewerkzaamheden zijn onlangs afgerond en de Kliniek beschikt nu over een zeer redelijke, modern ingerichte observatie- afdeling voor de mannelijke patienten.

Met de renovatie is ook de opzet van deze afdeling gewijzigd: er zijn nu drie "units" ingericht. Eén unit is bestemd voor die patienten die 24 uur per dag onder controle moeten staan en biedt ruimte aan ongeveer vijf patienten. Een tweede "unit" is bestemd voor 12 tot 16 patienten die minder intensieve behandeling vereisen maar nog wel onder voortdurende controle moeten blijven. De derde "unit" opent de deuren terug naar de gemeenschap. De 12 tot 16 patienten op deze afdeling worden slechts nog geholpen met hun sociale problemen en geholpen met aanpassing terug in de maatschappij.

Inbraak

WILLEMSTAD — Door een ijzeren deur weg te halen van een perceel aan de dr Eyckmanweg, kwamen onbekenden in het weekeinde het pand binnen. Vermist worden een heren- polshorloge, een radio, een video- recorder, een gouden armband en een bedrag van circa honderd gulden. De waarde van de gestolen artikelen wordt geraamd op ruim zeven duizend gulden.

Brand in leegstaande woning

WILLEMSTAD — Door nog onbekende oorzaak brandde in de nacht van zondag op maandag een houten huis aan de Pareraweg volledig uit. Het huis was onbewoond. Naar de oorzaak van de brand wordt een onderzoek ingesteld.

Protocol beschermt vrijheid personeel

Conflict CBV/Hos... tot oplossing gek...

WILLEMSTAD — De vakbond CBV is zaterdagavond, dank zij bemiddeling van de Kamera Sindikal, tot overeenstemming gekomen met de ziekenhuis- directie zodat het conflict, dat op zware acties dreigde uit te lopen, tot een einde is gekomen. Beide partijen hebben een protocol ondertekend waarin de vrijheid van de werknemers van het Sint Elisabeth Hospitaal om zich te organiseren in een vereniging of vakbond wordt erkend.

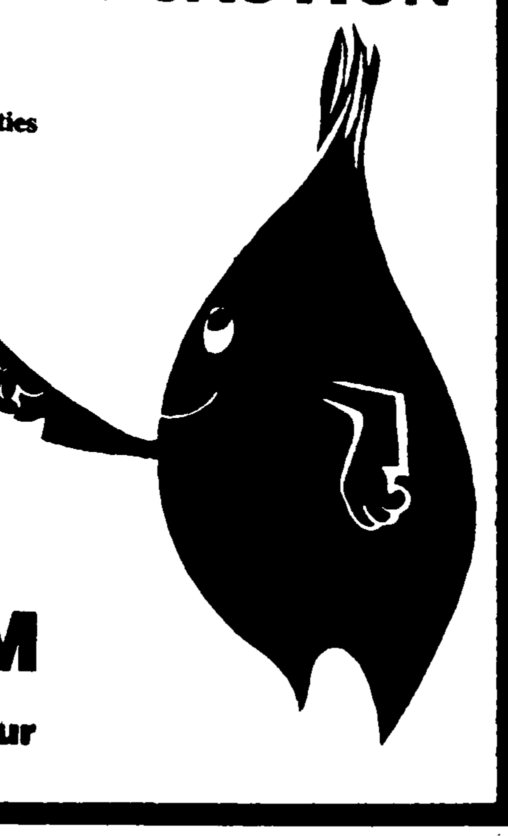
Voorzitter Daphne Kibbelaar van de CBV, naar aanleiding van wiens functie als coordinator van de operatie- kamer het conflict was ontstaan, noemde het protocol van enorm belang voor het gehele vakbondswezen.

Zoals bekend liepen de gemoederen in het hospitaal steeds verder op nadat het door het ziekenhuis- bestuur gestelde ultimatum op twee oktober was verlopen zonder dat de CBV het geeiste alternatief had ingediend. Het bestuur was van mening dat de functie van coordinator van de operatiekamer, niet samengaat met het voorzitterschap van de CBV. Dit zou volgens hen kunnen leiden tot een "conflict of interest". D... CBV ageerde hier fel tegen e... stelde de directie op haar beur... een ultimatum dat vanmidda... twaalf uur zou verstrijken. Voo... die tijd zou er een uitnodigin... moeten binnenkomen voor een... gesprek. Dit mede in verband met de plannen van de directie om het conflict middels een gerechtelijke uitspraak tot een einde te brengen. Inmiddels had de vakbond de eerste acties al op gang gebracht en was voornemens deze vandaag te intensiveren.

Voorzitter Errol Cova van de Kamera Sindikal nam in het weekeinde echter het initiatief de twee partijen bij elkaar aan tafel te brengen. Gedurende de hele zaterdag is, in aanwezigheid van drie Kamera Sindikal- bestuursleden, vergaderd met het protocol als resultaat. Zeer tevreden toonde voorzitter Daphne Kibbelaar zich zowel over het protocol als het aandeel van de Kamera Sindikal in deze.

Behalve een erkenning van de vrijheid van alle hospitaal- werknemers zich te organiseren in een verening of vakbond, ongeacht de functie die zij in het ziekenhuis bekleden, behelst het protocol ook een regeling voor een "full- timer" voor de vak-





MENSEN



Ondanks het feit dat deze zich niet in Nederland, maar op de Nederlandse Antillen bevindt, heeft het afgelopen weekeinde een dikke tweehonderd man, tegenstanders van kern- energie, minister van Economische Zaken GIJS VAN AARDENNE een bezoekje willen brengen in zijn woning te Dordrecht. De bedoeling was een picknick in de ministeriële tuin te houden. Niet alleen om te eten, maar ook om de bewindsman een doofpot aan te bieden. De picknickers waren voor de actie opgeroepen door de basis- groepen tegen kerngeweld en militarisme. Van een picknick kwam het echter niet, omdat de activisten op een steenworp afstand van de woning door de politie werden tegen gehouden. Een woordvoerder van de basis- groepen overhandigde de doofpot daarom aan een politieman die bij de afzetting stond. De actievoerders boden de politie tevens een petitie aan voor de minister, waarin iedere vorm van kernenergie van de hand wordt gewezen. Daarnaast werd de nabij gelegen jachthaven opgesierd met enkele honderden met confetti gevulde handschoenen, onder het motto "minister, blijf met je handen van Moerdijk af". Om te voorkomen dat een voetveer tussen Zwijndrecht en Dordrecht door de actievoerders zou worden "gekaapt", had de Dordtse burgemeester kort voor de komst van de activisten het veer uit de vaart laten nemen.

*****

De Nederlandse minister van Financiën RUDING, heeft niets dan lof voor de Chinese doktoren die hem nu bijna twee weken geleden in Peking opereerden wegens een geperforeerde blindedarm. De operatie was uitgevoerd voor hij er daar erg in had. De Chinese doktoren, zo vertelde Ruding, hadden hem plaatselijk verdoofd, zodat hij tijdens de operatie bij kennis was en tegen het gordijn aankeek, dat hem van de opererende artsen scheidde. Twee uur lang lag hij zo op de operatie- tafel in de veronderstelling dat men nog steeds bezig was met de voorbereidingen. Hij vond dat wel wat lang duren, maar merkte tenslotte dat de operatie al afgelopen was: al die tijd waren de chirurgen aan het opereren geweest.

*****

Er wordt van Schotten en Nederlanders wel eens gezegd dat zij nogal zuinig van aard zi n, maar ook de BELGEN hebben kennelijk oog voor voordeeltjes die hun portemonnee ten goede komen. De Belgische minister van Verkeer, boekte in ieder geval met een speciale actie van het openbaar vervoer, de TTB-dag (trein-, tram-, busdag) bijzonder groot succes. Waarschijnlijk ook gestimuleerd door het zonnige herfstweer, grepen vele duizenden Belgen de gelegenheid aan om tegen speciaal gereduceerd tarief een uitstapje te maken. Ti dens de TTB- dag konden zij op een laag geprijsd kaartje een hele zondag gebruik maken van alle trein-, bus- en tramlijnen in het land. Zo'n kaartje kostte gemiddeld een zeven Antilliaanse guldens per persoon. Groepen van vier personen betaalden bovendien samen niet meer dan rond de 17 Antilliaanse guldens.

*****

Het "Nationaal Comite Miss Holland" heeft de 20-jarige Pasquale Somers uit Maastricht per aangetekende brief laten weten dat haar alsnog de titel MISS HOLLAND 1895 is ontnomen. De titel en de bijbehorende prijzen, zoals een motorfiets, een garderobe ter waarde van bijna drie duizend Antilliaanse guldens en een cheque van ruim duizend gulden, gaan nu naar een eveneens 20- jarige uit Brunssum, Mandy Jacobs, die bij de verkiezingen op de tweede plaats eindigde. Het comite nam dit besluit ondanks het feit dat via een kort geding van de ouders van het meisje, tegen een weekblad, er geen naaktfoto's van haar gepubliceerd zouden worden. Die had Pasquale laten maken om bij eventuele uitverkiezing te verkopen. Het niet- publiceren was eerder een voorwaarde van het comite om Pasquale haar titel te laten houden. Desondanks werd haar nu de titel ontnomen "omdat men geen tweede keer het risico wil lopen dat bij volgende verkiezingen opnieuw een rel rond de Maastrichtse ontstaat". De ouders van het meisje zijn van plan een kort geding aan te spannen tegen het comite om hun dochter alsnog de titel te laten behouden.

*****

De Amerikaanse cellist MISCHA SCHNEIDER, die 37 jaar lang lid was van het Boedapester Strijk- kwartet, overleed enkele dagen geleden op 81-jarige leeftijd in zijn woning in Buffalo in New York. Schneider werd geboren in Wilna en ging op 16-jarige leeftijd naar Duitsland om er cello te leren spelen. Hij werd in 1930 lid van het Boedapester Strijk- kwartet en bleef er deel van uitmaken tot aan zijn ontbinding in 1967. Het kwartet maakte internationale concertreizen tot 1938, toen de leden besloten vanwege de oorlog in Europa in de Verenigde Staten te blijven. In 1983 werd Schneider onderscheiden met de Amerikaanse National Service Award voor kamer- muziek.

*****

Door in een opblaasbaar bootje de zee op te gaan, is het een 44-jarige OOSTDUITSER gelukt uit de DDR te vluchten. Hij werd door een jacht opgepikt bij het eiland Fehmarn in de Oostzee, ter hoogte van de kust Sleeswijk-Holstein en vervolgens overgegeven aan een Westduitse politie- boot. In Neustadt in de Lubeckse bocht kwam de vluchteling uiteindelijk aan land.



De openbare weg voor de particuliere woning van de Friese Commissaris van de koningin, HANS WIEGEL, heeft het kort geleden moeten ontgelden, toen actievoerders deze volkalkten met leuzen tegen ondermeer de "schijnheilige dubbel- functies" van de oud- minister van Binnenlandse Zaken. "Hans en Dries oplichters" en "Hans Wiegel en kernenergie, beide een nee", waren twee van de leuzen.

De actievoerders deponeerden bovendien een hoeveelheid huisvuil op het prive- terrein bij de woning. De leuzen werden door de brandweer van Wiegel's woonplaats Giekerk met een hogedrukspuit goeddeels verwijderd, terwijl ook het huisvuil vrij snel werd opgeruimd. In een persbericht kondigden de actievoerders, die zichzelf "de sigaar" noemen, aan dat ze de zogenaamde schijnheilige dubbel- functies van Wiegel zullen ontmantelen.

Als voorzitter van de Raad voor Advies Ruimtelijke Ordening (RARO) en voorzitter van de Raad van Commissarissen van de Samenwerkende Electriciteits- productiebedrijven (SEP), heeft Wiegel "saampies met vriendje Dries" zich volgens de actievoerders sterk gemaakt voor uitbreiding van het aantal kern- centrales. Door al deze functies is zijn baan als Friese Commissaris der koningin, nog slechts een neven- functie, aldus de actiegroep.

*****

De Amerikaanse componist, arrangeur en dirigent NELSON RIDDLE, is op 64- jarige leeftijd in een ziekenhuis te Los Angeles, waar hij vorige maand werd opgenomen, overleden. De componist was in het ziekenhuis opgenomen in verband met hart- en nier- problemen. Riddle werd vooral bekend door zijn nauwe samenwerking met de Amerikaanse zanger Frank Sinatra. Voorts schreef hij de muziek voor televisie- series als "Route 66" en "the Untouchables" en voor een groot aantal films. In 1975 kreeg hij een Oscar voor zijn muziek voor de film "the great Gatsby"

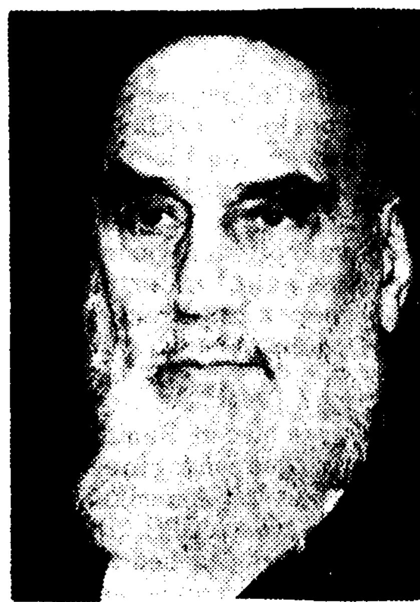
*****

ai mi KRISTU
esta tristu
nan ta planta
bo bandera
rib' un sistema
ku bo a suta
bolbe suta
shent' i piku biá

Paul Brenneker

Britse liberaal bij Alfonsin

MADRID — Volgens de leider van de Britse Liberale partij, David Steel, gaat de regering van de Conservatieve minister president Margareth Thatcher veel te langzaam te werk waar het gaat om de erkenning van de democratische veranderingen in Argentinie, waar in 1983 het militaire bewind ten einde kwam en Raul Alfonsin als burger- president aan de macht kwam. Steel heeft in Madrid een onderhoud gehad met president Alfonsin en met hem gesproken over de Malvinas- kwestie. Zij waren beiden in de Spaanse hoofdstad ter bijwoning van de conferentie van de Liberale Internationale.



Nadat zijn beeltenis al jaren in Teheran her en der te zien is, vindt de religieuze en politieke leider van Iran, AYATOLLAH CHOMEINI, dat het daarmee nu maar eens uit moet zijn. Hij gaf daarom opdracht tot verwijdering van zijn beeltenis uit alle moskeeën. Een soortgelijke opdracht ging al eerder uit naar de media. Chomeini vindt het "onaanvaardbaar" dat zijn naam en foto de eerste plaats innemen in de kranten en op de televisie. De Iraanse leider heeft er volgens de pers in dat land op gewezen dat hij een dergelijke publiciteit verafschuwt en heeft voorgesteld dat men "ijverige boeren, verdienstelijke ambtenaren en andere personen" afbeeldt. In Teheran kan men geen hoek omslaan of men ziet er Chomeini's konterfeitsel op onder andere ramen, etalageruiten en op souvenirs voor toeristen.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE IN: 21.00 uur: *A view to a kill* (fl.5,-).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur: *Sword of the barbarians* (18 jr., 3,75 en 2,75).

TELECURAÇAO
MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cisko Kid; 17.00 Flintstone; 17.30 Little Hobo; 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera/Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie: This is Cape Bennet; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

TELECURAÇAO
DINSDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Spiderman; 17.15 Count down; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «60» Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Pataca, tel.: 87342 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Brievengat, tel.: 79098.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.30-09.00 uur Seri Domi naast verkeerslichten; 09.15-10.00 uur Rooseveltweg t/o «Nos Pan»; 10.20-11.00 uur Boca St. Michiel; 11.15-12.00 uur COT; 12.15-13.00 uur Jandoret; 13.30-14.15 uur Julianadorp t/o supermarket; 14.30-15.00 uur Mahuma naast voetbalveld t/o «Esperamos»; 15.10-15.45 uur Rotonde Souax.

*****

CURAÇAOSCH MUSEUM: vanaf heden en t/m 20 oktober Tentoonstelling Tekeningen van Jose Capricorne. Openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

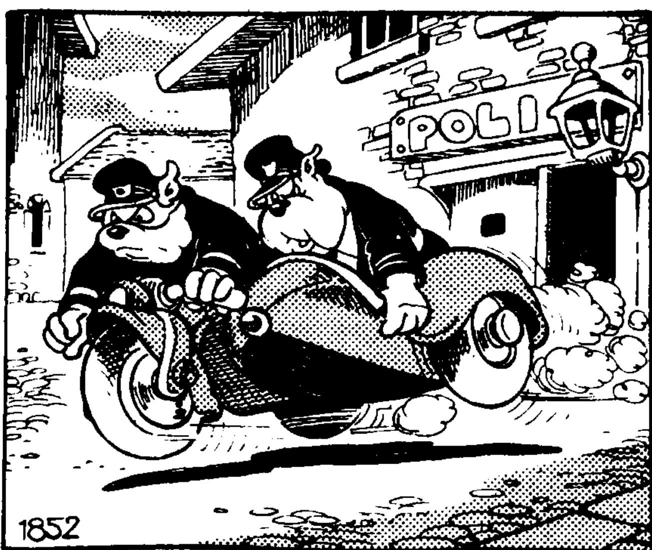
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70504.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

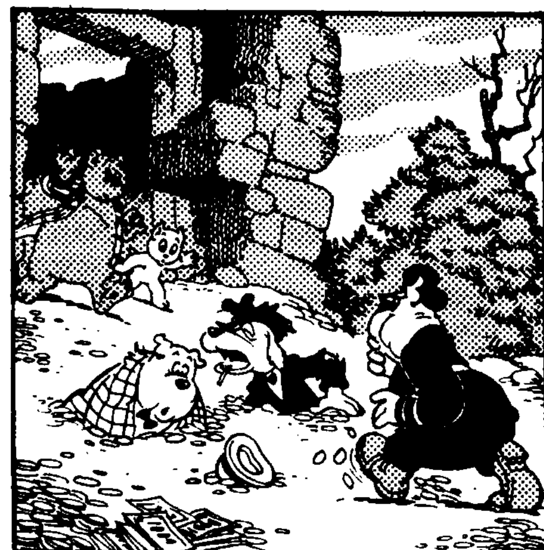
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder







1852 — Tegen het krieken van de ochtend werd het politiebureau te Rommeldam opgebeld door Tom Poes. Commissaris Bas, die toevallig nachtdienst had, nam het bericht van de inbraak op slot Troebeloo aan en stapte onmiddellijk in zijn motor om persoonlijk een onderzoek in te gaan stellen. Maar wanneer de voortvarende beambte gedacht had een gewoon soort misdrijfje te zullen ontmoeten, vergiste hij zich. Tot zijn verbazing kwam zijn motorrijwiel tot staan naast een veld dat geheel met goudstukken en banknoten van hoge waarde was bedekt. En uit het midden van deze geldweide staken de hoofden van Super en Hieper als een paar lelijke bloemen omhoog.

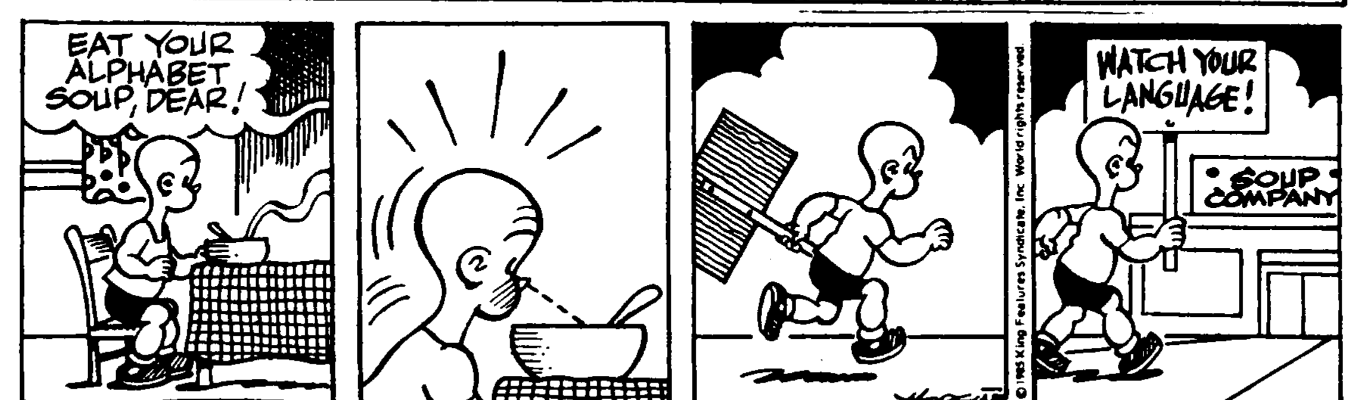
"Wat hebben we hier?" prevelde de scherpe politiechef ontdaan. Hij trok een notitieboekje en zoog besluiteloos op zijn potlood. "Help!" riep Hieper klagelijk. "Ik zit klem, commissaris."

"Hoe komt dat zo?" wilde de heer Bas weten. "O, heel gewoon," riep Super haastig. "Die Bommel, die hier woont, heeft zoveel goud in dat huis, dat de muren bezwijken. En wij kwamen hier langs gewandeld met z'n tweetjes, heel gewoon. Nou, en toen viel die muur in en wij werden onder al die munten bedolven. Het is een schande, commissaris."

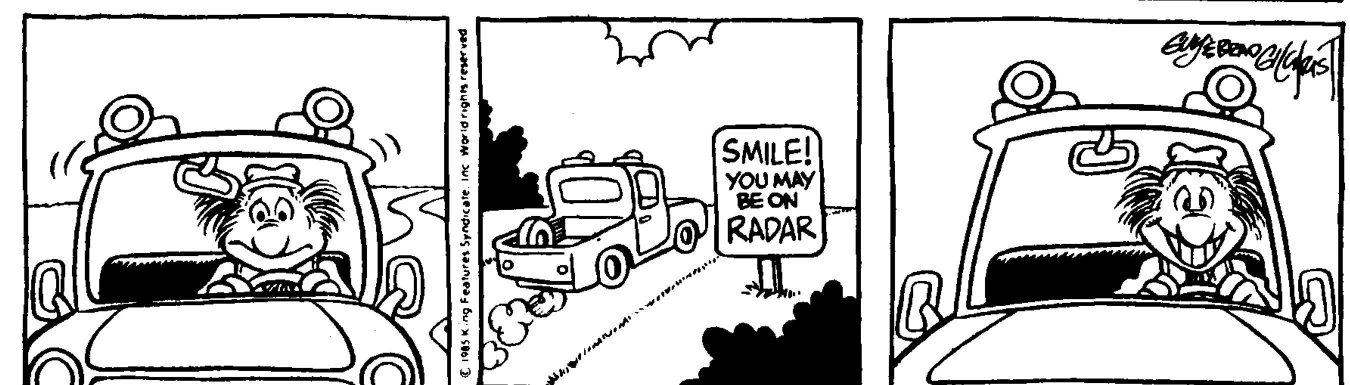
De politie moest hier ingrijpen." "Allemaal leugens," riep heer Bommel, die aan kwam snellen. "Deze schurken hebben mijn muur opgeblazen om mijn geld te kunnen stelen. Arresteer ze, commissaris."

"Hm," mompelde de politiechef peinzend. "Dit is geen gewoon geval, dat staat vast. Ik heb nog nooit een dief gezien, die door zijn eigen buit bedolven werd. En bovendien is al dit goud voor een te laag bezoldigd ambtenaar een aanstootgevend gezicht. Hier is een diepgaan onderzoek op z'n plaats."

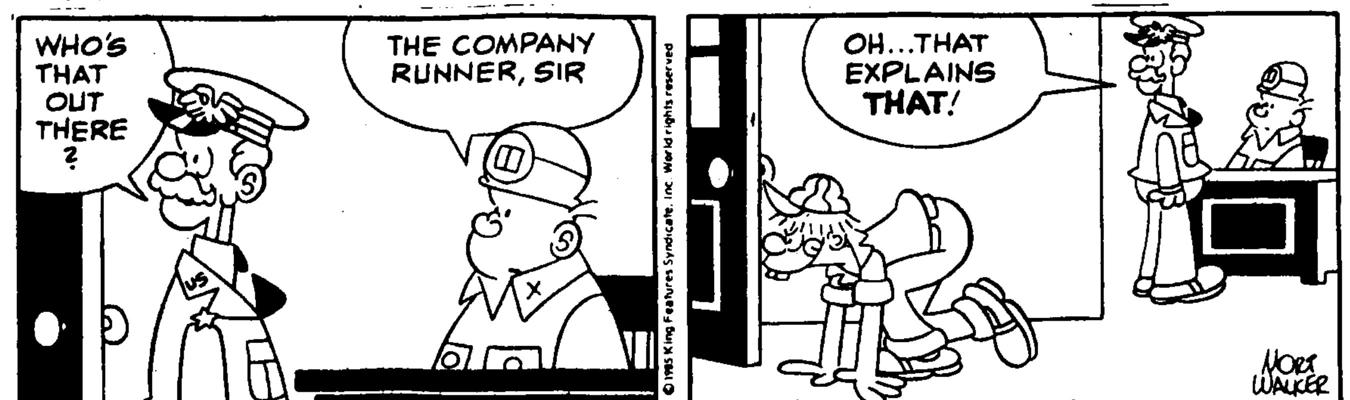
HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



TOENAME VAN HET AANTAL NIET-STEMMERS NIET ONWAARSCHIJNLIJK

Acht partijen leveren kandidatenlijst in

Circa 111.000 kiezers kunnen volgende maand ter stembus

WILLEMSTAD — Op Curaçao zullen volgende maand rond de 111.000 kies- gerechtigden ter stembus kunnen tijgen. Het aantal kies- gerechtigden steeg daarmee aanzienlijk ten opzichte van de laatste gehouden verkiezingen voor de Staten in 1983. Toen waren er op het eiland een dikke 104.000 stem- gerechtigden, waarvan bijna 28 procent het liet afweten en de gang naar de stembus niet wenste te ondernemen. In de afgelopen jaren nam het aantal niet- stemmers geleidelijk aan toe. Gezien de verslechterde socio- economische situatie en het als gevolg daarvan toegenomen vertrek van Antillianen naar het buitenland, dan wel de repatriëring van buitenlanders naar het eigen land, is het niet onwaarschijnlijk dat het aantal niet- stemmers dit jaar de dertig procent zal passeren.

Een totaal van acht partijen diende afgelopen vrijdag hun kandidaten- lijsten in. Naast de coalitie- partijen PNP onder aanvoering van premier Maria Liberia- Peters en de DP onder leiding van Agustin Diaz, alsmede de oppositie- partijen MAN van ex- premier Don Martina en Frente Obrero van Wilson (Papa) Godett, dienden ook vier nieuwe partijen zich aan. Dat zijn de PAS, die onder leiding van Jose Frans streeft naar een behoud van een Antillen van Zes, de socialistische volkspartij PAPU, die onder leiding van Richard Hooi naar een snelle onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen streeft, de partij Nos Kos van voormalig MAN-Statenlid Victor Minguel en tenslotte de Curaçaose Liberale Partij met Elias Bronswinkel, die de inmiddels ter ziele gegane partij Jubentud Demokratiko aanvoerde.

Vanmorgen ving het "tekenen" van de lijsten van de partijen aan. De partij- lijsten dienen elk van tenminste 745 handtekeningen te worden voorzien, willen de partijen aan de op 22 november te houden verkiezingen voor de Staten kunnen deelnemen. De partijen krijgen daartoe de gelegenheid tot en met 16 oktober aanstaande, waarna het hoofdstembureau in zitting bijeen zal komen om na te gaan of de partijen aan alle vereiste voorwaarden hebben voldaan. Waren zij tot die datum niet in de gelegenheid het benodigde aantal handtekeningen te verzamelen, dan zullen zij van 23 tot en met 25 oktober de mogelijkheid krijgen alsnog het aantal noodzakelijke handtekeningen te vergaren.

Tot het middaguur, wist de PNP de meeste handtekeningen te verzamelen. Die had er rond half een vanmiddag met een totaal van 462 al meer dan de helft bij elkaar. Op de tweede, derde en vierde plaats, volgden met respectievelijk 298, 152 en 124 de partijen DP, MAN en Frente. De vier nieuwelingen in de politieke arena lagen daar met hun resultaten ver onder. Nos Kos, die om elf uur nog maar vijf handtekeningen had, breidde dit aantal in een uur tijd uit tot een totaal van 20, de PAS had er op dat tijdstip in totaal 15, terwijl de PAPU en de liberalen van Bronswinkel het rond de middag niet verder hadden gebracht dan respectievelijk vier en drie handtekeningen. De PAPU spande inmiddels overigens een kort geding aan tegen het hoofdstembureau, omdat de partij van oordeel is dat er voor het tekenen van de lijsten een andere lokatie moet worden aangewezen. Door de verkeers- wijzigingen als gevolg van de voorbereidingen op de Curaçao Grand Prix is het uiterst moeilijk, zo niet nagenoeg onmogelijk, oordeelt de PAPU, om het Bevolkings- bureau, waar traditie- getrouw het tekenen van de lijsten plaatsvindt, te bereiken.

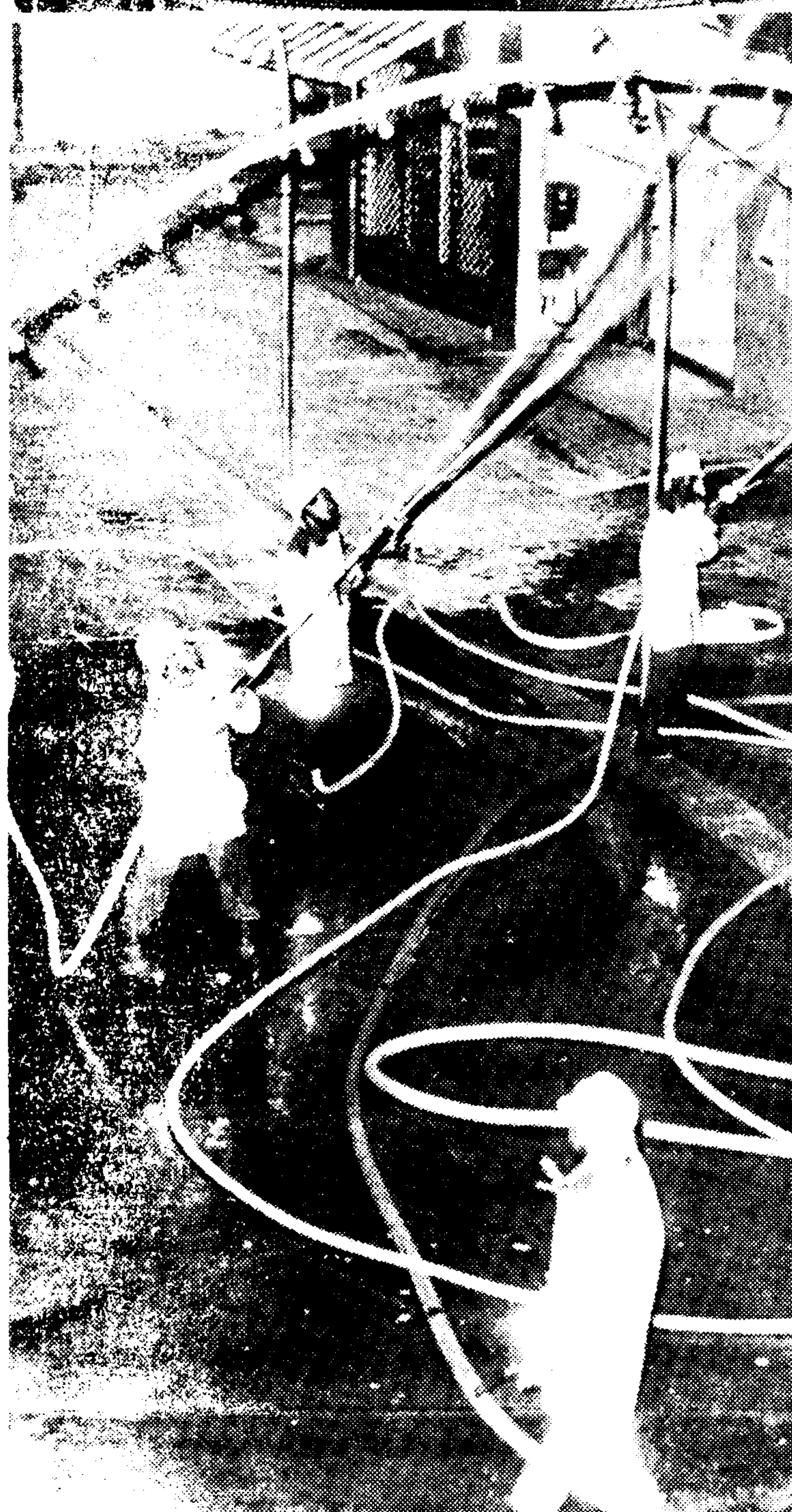
Alhoewel volgens het kies- reglement de stem- biljetten uiterlijk acht dagen voor de datum waarop de verkiezingen zullen plaatsvinden, in het bezit moeten zijn van de stem- gerechtigden, streeft het hoofdstembureau er naar om circa een maand voor de verkiezings- datum met de verzending van de biljetten te beginnen. Daarvoor bestond ook reeds overleg met het postkantoor, zo verklaarde vanmorgen het waarnemend hoofd van het Bevolkings- bureau Angel Ramirez tegenover de Amigoe. Indien alles volgens plan verloopt, zal dat naar hij aannam, ook wel lukken, verzekerde Ramirez.

In het nieuwe parlement dat op 22 november gekozen zal worden, krijgt Curaçao de beschikking over in totaal veertien zetels. Voor Bonaire en St Maarten zijn elk drie zetels beschikbaar, terwijl de eilandgebieden Saba en St Eustatius, die tot nog toe in de Staten slechts een "toehoorder" hadden, nu ook elk een zetel krijgen. De gewijzigde samenstelling van de Staten, houdt zoals bekend verband met de uittreding per 1 januari 1986 van Aruba, die vanaf die datum niet meer tot de Antilliaanse constellatie behoort, maar een aparte status binnen het Koninkrijk krijgt.

De vorige week door de politieke partijen ingezette verkiezings- campagne wordt verwacht nagenoeg volledig in het kader te staan van de economische situatie waarin de Antillen verkeren. Tot dusverre namen de komende wijzigingen op het gebied van de toekomstige staatkundige structuur een vooraanstaande plaats in in deze campagnes. Nu het Koninklijk Besluit, regelende de status aparte van Aruba, eenmaal werd ondertekend, zal de staatkundige structuur, in ieder geval voor wat betreft de Benedenwindse eilanden, een veel minder belangrijke plaats gaan innemen. Slechts op de Bovenwinden, waar leider van de DP- Bovenwinden Claude Wathey, die de enige, tot nog toe voor de Bovenwinden geldende Statenzetel beheerde, kan de staatkundige structuur een verkiezings- strijdpunt worden. Wathey, die zich zeer verbolgen toonde over de invoering van de tien procent crisis- heffing op de inkomens en als gevolg daarvan zijn minister uit de regering haalde en ook in de Staten de coalitie- partijen zijn steun ontzegde, dreigde herhaalde malen met een uittreden van St Maarten uit de Antillen. Het is niet onwaarschijnlijk dat

dit onderwerp op St Maarten, dat er ondermeer als gevolg van een toenemend toerisme en offshore- activiteiten op economisch gebied aanzienlijk beter voor[...] dan Curaça[...]





[illegible] — Een felle [illegible], waarvan de [illegible] nog moet worden onder-[illegible] in de nacht van za-[illegible] zondag grote schade [illegible] gebouw van Casa Leon [illegible]straat in Otraban-d[illegible]. De brand, die op de bovenste [illegible] van het pand ontst[illegible] door de eilandelijke [illegible] groot materieel en [illegible] van circa dertig [illegible]lieden, bestreden. De [illegible] omstandigheden, de [illegible] ligging van het [illegible] waren de brandweer ove-[illegible] gunstig; er stond wei-[illegible] het gebouw bestond in [illegible] beton en het vuur [illegible] verdieping van het [illegible] brandbaar materiaal als [illegible] gebouw, kon [illegible] de Breede-straat [illegible] worden bestreden. [illegible] morgen was [illegible] meester. Het na-[illegible] duurde evenwel [illegible] namiddag. De bo-[illegible] brandde geheel uit, [illegible] verdieping liep zo-[illegible] waterschade op, [illegible] benedenverdieping [illegible] schade werd opgelopen.

Tas uit klas gestolen

WILLEMSTAD — Van een twintig minuten durende pauze, maakte een onbekende gebruik om uit een klas- lokaal een dames- handtas mee te nemen. Het klaslokaal, dat afgesloten was, vertoonde overigens geen sporen van braak. In de tas bevonden zich sieraden ter waarde van circa 900 gulden.

Diefstallen uit auto's

WILLEMSTAD — In het weekeinde werden in totaal vijf diefstallen uit auto's gemeld. Gestolen werden ondermeer een portofoon, een radio- cassette, een reserve- band en een complete stroom- verdeler.

Personeel werkt in onmogelijke situatie

Ledenaantal Bibliotheek aanzienlijk verminderd

WILLEMSTAD — Het ledental van de Openbare Bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein, is sinds het openbreken van de weg aldaar, zienderogen terug gelopen. "De situatie wordt momenteel onhoudbaar: behalve een minimaal bezoekersaantal, is het personeel in "actie" daar zij met vier kapotte airco's onmogelijk de boeken kunnen opruimen en dit zich steeds verder opstapelt."

Dat verklaarde vanmorgen directrice Rose Marie de Paula van de Openbare Bibliotheek desgevraagd tegenover de Amigoe. Zij maakt zich ernstige zorgen over de situatie in wat binnenshuis het "zorgenkindje" genoemd wordt: de bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein. Door de jaren heen, zo verklaarde mevrouw de Paula, zijn we uit het gebouw gegroeid, zowel wat boeken als het personeel betreft. De situatie begint daardoor hoe langer hoe onmogelijker te worden, hetgeen nog verergert door de voortdurende problemen met de airco's.

Regelmatig vallen er airco's uit: zo zijn er sinds enige weken vier airco's kapot waardoor het opruimen van de boeken een onmogelijke opgave is. Het personeel ruimt deze dan ook niet meer op zodat de boeken zich op de tafels ophopen wat het uitzoeken van boeken voor het publiek er niet gemakkelijker op maakt. "In zekere zin zou men het een vorm van actievoeren kunnen noemen", aldus Rose Marie de Paula die echter geen disciplinaire maatregelen wil en kan nemen ten opzichte van het personeel. Indien er een poging gewaagd wordt de boeken op te ruimen, is het personeel binnen een mum van tijd tot op de laatste draad nat.

Alvorens er een nieuwe airco kan worden aangeschaft, moet DOW een rapport opmaken, dit gaat naar de dienst Financien die een machtiging moet tekenen. Dit proces neemt geruime tijd, van enorme ergernis binnen de bibliotheek, in beslag. "De situatie wordt steeds erger", zo verzuchtte mevrouw De Paula meerdere malen tijdens het gesprek. Ze betreurt het ten zeerste dat het ledenaantal zo sterk is terug gelopen, zeker gezien de doelstelling van de Openbare Bibliotheek om zoveel mogelijk informatie te verstrekken aan de bevolking. Was het al een vrijwel onmogelijke toestand om bij de Openbare Bibliotheek te komen over een opengebroken weg, met de naderende Grand Prix races is dit gebouw helemaal onbereikbaar geworden. "Afgelopen vrijdagavond zijn er precies twee mensen geweest", aldus mevrouw De Paula die er aan toe voegde dat het op die avond meestal vrij druk is. Daarnaast zijn de publieke toiletten die gemaakt zijn door de Grand Prix organisatie, pal voor de deur van de bibliotheek neergezet.

De problemen bevorderen de werksfeer niet bepaald, alhoewel mevrouw De Paula wel stelde dat het personeel nog steeds enigszins begrip kan opbrengen voor de situatie. De nieuwe Openbare Bibliotheek, die door de problemen rond het faillissement van het bouwbedrijf Albo behoorlijk achter kwam te liggen op het oorspronkelijke schema, zal volgens Rose Marie de Paula pas december volgend jaar officieel te betreden zijn. Tot die tijd wordt er veel gevergd van het uithoudings- vermogen van het personeel en de leden.

Tot slot verklaarde de bibliotheek- directrice nog dat de openings- tijden in verband met de Grand Prix enigszins gewijzigd zijn. Alhoewel het de bedoeling was om vandaag, dinsdag en woensdag tot acht uur 's avonds open te blijven, is dit gezien de ervaring van vrijdagavond vervallen en gaan de deuren om vijf uur 's middags dicht. Op donderdag en vrijdag is de bibliotheek aan het Johan van Walbeeckplein gesloten.

Acceptabel niveau

"Observatie Mannen" afdeling Capriles Kliniek gerenoveerd

WILLEMSTAD — De afdeling "Observatie Mannen" van de Capriles Kliniek is onlangs volledig gerenoveerd. Deze afdeling, voornamelijk bestemd voor de patienten die net binnen komen en de patienten die er zeer slecht aan toe zijn, verkeert nu in een zeer acceptabele conditie, voorzien van moderne apparatuur en adequaat personeel.

Zoals bekend is men vanaf 198[illegible] bezig met een volledige renovatie van de Capriles Kliniek in het kader van een meerjarenplan. Dit bleek nodig gezien de enorme achterstand in het onderhoud van de gebouwen. Op [illegible] afdelingen na, verkeert de Capriles Kliniek momenteel in een heel wat betere situatie, hetgeen zowel de patienten als het personeel ten goede komt.

Bij de renovatie- studie bleek echter dat de afdeling "Observatie Mannen" een vergaandere renovatie vereiste, gezien de situatie waarin deze afdeling verkeerde. Door personeel van de Capriles Kliniek werd een plan opgesteld, hetgeen technisch werd uitgewerkt door een architecten- bureau. De renovatie- werkzaamheden zijn onlangs afgerond en de Kliniek beschikt nu over een zeer redelijke, modern ingerichte observatie- afdeling voor de mannelijke patienten.

Met de renovatie is ook de opzet van deze afdeling gewijzigd: er zijn nu drie "units" ingericht. Eén unit is bestemd voor die patienten die 24 uur per dag onder controle moeten staan en biedt ruimte aan ongeveer vijf patienten. Een tweede "unit" is bestemd voor 12 tot 16 patienten die minder intensieve behandeling vereisen maar nog wel onder voortdurende controle moeten blijven. De derde "unit" opent de deuren terug naar de gemeenschap. De 12 tot 16 patienten op deze afdeling worden slechts nog geholpen met hun sociale problemen en geholpen met aanpassing terug in de maatschappij.

Inbraak

WILLEMSTAD — Door een ijzeren deur weg te halen van een perceel aan de dr Eyckmanweg, kwamen onbekenden in het weekeinde het pand binnen. Vermist worden een heren- polshorloge, een radio, een video- recorder, een gouden armband en een bedrag van circa honderd gulden. De waarde van de gestolen artikelen wordt geraamd op ruim zeven duizend gulden.

Brand in leegstaande woning

WILLEMSTAD — Door nog onbekende oorzaak brandde in de nacht van zondag op maandag een houten huis aan de Pareraweg volledig uit. Het huis was onbewoond. Naar de oorzaak van de brand wordt een onderzoek ingesteld.

Protocol beschermt vrijheid personeel

Conflict CBV/Hos[...] tot oplossing gek[...]

WILLEMSTAD — De vakbond CBV is zaterdagavond, dank zij bemiddeling van de Kamera Sindikal, tot overeenstemming gekomen met de ziekenhuis- directie zodat het conflict, dat op zware acties dreigde uit te lopen, tot een einde is gekomen. Beide partijen hebben een protocol ondertekend waarin de vrijheid van de werknemers van het Sint Elisabeth Hospitaal om zich te organiseren in een vereniging of vakbond wordt erkend.

Voorzitter Daphne Kibbelaar van de CBV, naar aanleiding van wiens functie als coördinator van de operatie- kamer het conflict was ontstaan, noemde het protocol van enorm belang voor het gehele vakbondswezen.

Zoals bekend liepen de gemoederen in het hospitaal steeds verder op nadat het door het ziekenhuis- bestuur gestelde ultimatum op twee oktober was verlopen zonder dat de CBV het geeiste alternatief had ingediend. Het bestuur was van mening dat de functie van coördinator van de operatiekamer, niet samengaat met het voorzitterschap van de CBV. Dit zou volgens hen kunnen leiden tot een "conflict of interest". D[...] CBV ageerde hier fel tegen e[...] stelde de directie op haar beur[...] een ultimatum dat vanmidda[...] twaalf uur zou verstrijken. Voo[...] die tijd zou er een uitnodigin[...] moeten binnenkomen voor ee[...] gesprek. Dit mede in verban[...] met de plannen van de directi[...] om het conflict middels een ge-rechtelijke uitspraak tot een ein-de te brengen. Inmiddels had d[...] vakbond de eerste acties al o[...] gang gebracht en was voorne-mens deze vandaag te intensiveren.

Voorzitter Errol Cova van de Kamera Sindikal nam in het weekeinde echter het initiatie[...] de twee partijen bij elkaar aa[...] tafel te brengen. Gedurende de hele zaterdag is, in aanwezigheid van drie Kamera Sindikal-bestuursleden, vergaderd met het protocol als resultaat. Zeer[...] tevreden toonde voorzitte[...] Daphne Kibbelaar zich zowel over het protocol als het aandeel van de Kamera Sindikal in deze.

Behalve een erkenning van de vrijheid van alle hospitaal-werknemers zich te organiseren in een verening of vakbond, ongeacht de functie die zij in het ziekenhuis bekleden, behelst het protocol ook een regeling voor een "full- timer" voor de vak[...]

Jaycees van Aruba na 85 bij Antillian chapter

ORANJESTAD — Tijdens de werkvergadering van de conventie van de Antilliaanse Jaycees in het Aruba Palmbeach- hotel werd het nationale bestuur als volgt gekozen: voorzitter J.C. Nelson (Smith Curaçao), vice-voorzitters: Mannik Dindial en Donals Henriette uit Curaçao, Franklin Abath van Aruba, Blanca Flor Nicolaas uit Bonaire en Anselmo Scantleberry uit Sint Maarten. General legal counsel senator: Yvonne Isidora (Cur), secretaris/penningmeester: Loes van der Vlies (Curaçao), Public Relations: Maria Bakmeijer (Cur) en Senator Tito Sapuana (Aruba) als afgetreden voorzitter.

Tijdens de slotbijeenkomst werden onderscheidingen uitgereikt aan: Ethlyn Hanley (Curaçao) als outstanding lom president: Raquel Geerman (Curaçao, als outstanding senator), Harold Martyn, outstanding Jaycee en Vernon Clark als ... of the year. Speciale hul- ...

Martha Figueroa- Lacle die de leidster is van de jeugdgroep "Pierewietje" en iedere zondagmorgen een radio- programma bij Carina verzorgt "Hallo muchanan". Zij werd hiervoor speciaal hulde gebracht.

Tenslotte werd de spreekwedstrijd gewonnen door Vicky d'Nacimento (Aruba) voor beginners en door Vernon Clark (Curaçao) voor gevorderden. Een van de belangrijkste beslissingen die tijdens deze conventie op Aruba — met ruim honderd deelnemers — was dat na 1 januari wanneer voor Aruba de status aparte ingaat de Jaycees organisaties op Aruba onder het chapter van Nederlandse Antillen Jaycees blijven.

Zeven maanden voor mishandelen van politie-agent

ORANJESTAD — Zeven maanden gevangenisstraf waarvan tachtig dagen voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen P.R. (33) die op 20 januari jl bij een rumshop een politieman met een hamer op het hoofd had geslagen.

De politieman liep dusdanige verwondingen op dat hij drie weken arbeids- ongeschikt was. Op de bewuste dag werden enige politie- patrouilles naar de rumshop gestuurd omdat er een "free for all" was uitgebroken. Hierbij verloor verdachte alle zelfbeheersing, nam een hamer uit de jeep waarin hij zat en ging de politieman te lijf.

Uit de behandeling van de zaak bleek dat een der politiemannen over een fiets was gevallen. Toen zijn collega hem te hulp schoot, kreeg hij een klap met de hamer op zijn hoofd. De officier hield bij zijn eis rekening met het feit dat de strafkaart van verdachte goed vol is. Hij eiste 210 dagen gevangenisstraf, waarvan tachtig dagen voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

CAIRO — Egypte heeft 12 Moslim-fundamentalisten onder wie de blinde sjeik Abdelrachman vrijgelaten, zo werd bericht zonder andere mededelingen. In juli en aug. waren zij opgepakt bij het verspreiden van pamfletten.

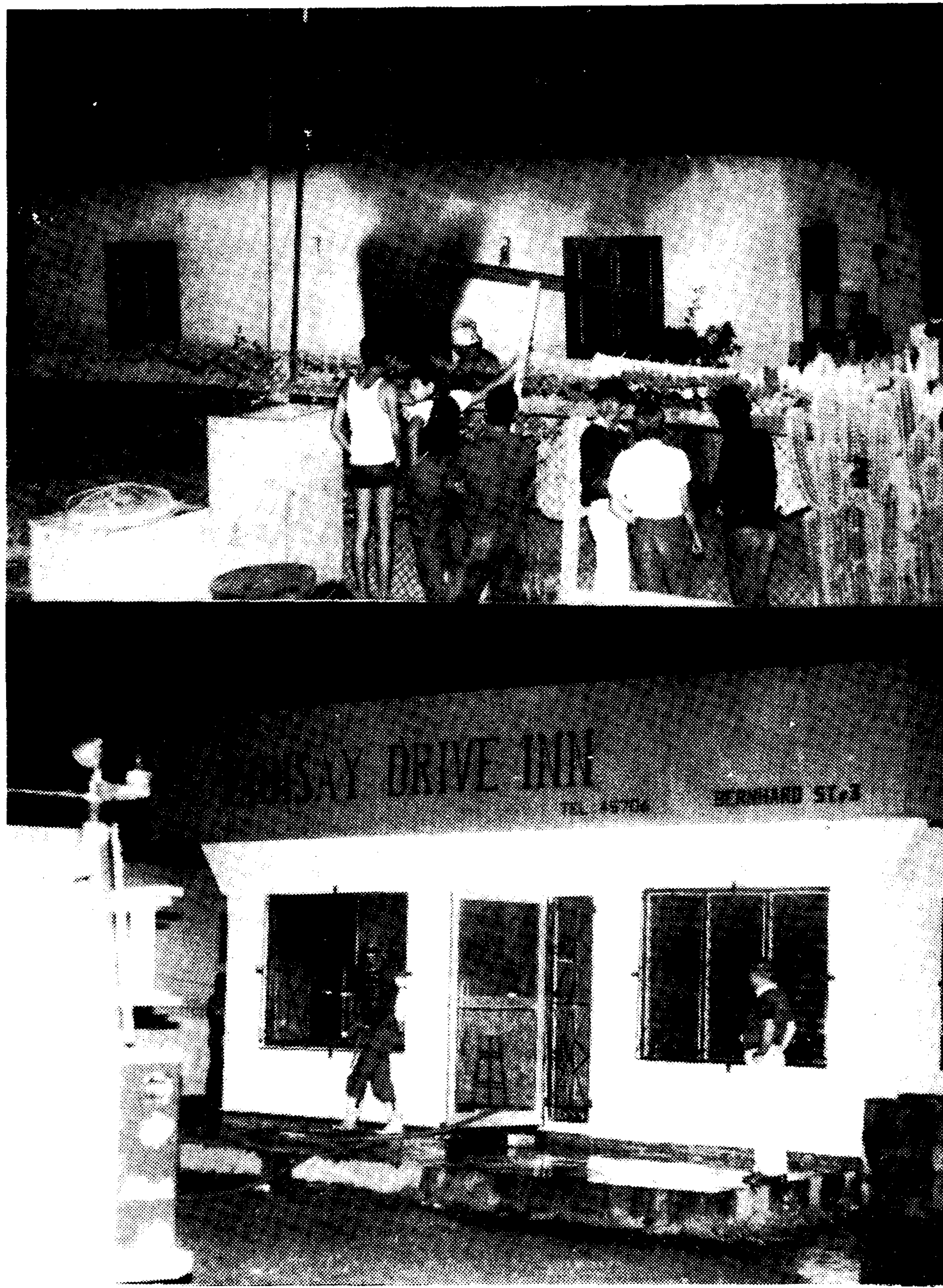
*****

Chauffeur meldt zich later

Voetganger doodgereden

SANTA CRUZ — Ter hoogte van Sabana Basora werd zaterdagavond om kwart voor negen de 55-jarige voetganger Estanisalu Quant, die op weg was naar zijn woning ter plaatse, van achteren door een pickup geschept. De bestuurder van de pickup reed door en liet het slachtoffer in zorgwekkende toestand op de weg achter.

Het slachtoffer werd met spoed naar het dr Horacio Oduber- hospitaal gebracht, waar dokter Van Veen slechts de dood kon constateren. Zondagmorgen om half vijf meldde de 53-jarige bestuurder V.L. bij de politie. Hij werd aangehouden en voor verder onderzoek ingesloten. De pickup werd bij zijn woning te Lagadena gevonden en in beslag genomen. Hiermee eiste het onveilige verkeer op Aruba voor dit jaar de vijfde verkeersdode.



SANTA CRUZ — De fire preventieweek 1985 werd ingezet met twee branden, waarbij de brandweer alle gelegenheid had — in verband met de bezuinigingen waren er geen demonstratie-bijeenkomsten georganiseerd — om te tonen wat ze waard is. Bij de foto's: de brand (zie zaterdagavond) die in Rooi Koochi een woning geheel deed uitbranden. De eigenaar had geen stroom en gebruikte overal kerosine- lampen. De andere foto onder toont de snackbar aan de Bernhardstraat (zie zondagmorgen) die om half vier in vlammen opging.

Zes maanden voor goedkoop met buitenland laten bellen

ORANJESTAD — In de serie van zaken tegen ex-werknemers van de Landsradio- dienst op Aruba die toegestaan hadden dat bekenden goedkope gesprekken konden voeren enz. wees de rechter vrijdagmorgen vonnis tegen de verdachte M.J., die ook dergelijke "goedkope gesprekken" met Colombia en Santo Domingo had laten voeren. Conform de eis van de officier werd hij veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf. De rechter achtte bewezen dat verdachte als ambtenaar bij de LRD geld in ontvangst had genomen voor klandestien gevoerde gesprekken.

Nek aan nek race MEP- AVP

ORANJESTAD — De handtekeningen van kiezers ter ondersteuning van de politieke lijsten, waarmee vanmorgen om negen uur aanvang werd gemaakt, ontwikkelt zich in een nek aan nekrace tussen de MEP en de AVP. Tegen tien uur was de stand: AVP 58, MEP 53, PDA 39, PPA 37 en ADN 14. Om elf uur waren de volgende cijfers bekend: MEP 114, AVP 109, PDA 90, PPA 83 en ADN 36.





NOORD — Ook de MEP presenteerde in het afgelopen weekeinde onder grote belangstelling zijn 29 kandidaten voor de komende verkiezingen. Voor het sportcentrum Noord werden op een groot podium met de slagzin van deze verkiezingen "Betico minister president" de kandidaten tijdens een cultureel gebeuren aan het publiek voorgesteld. Ook hier heerste onder de vele aanwezigen een enthousiaste stemming wat de komende verkiezingen betreft.

ORANJESTAD — In Hoffie Elaine kwamen zondagmorgen bestuur en kandidaten van de Accion Democratico Nacional bijeen ter kennismaking met het publiek. Ook hier heerste een enthousiaste stemming met alle verwachtingen voor de komende verkiezingen. Bij de ene foto: ex-gezaghebber Pedro Bislip aan de bestuurstafel en op de andere foto op de voorgrond de ADN-kandidaten.



Richmond- bestuur

ORANJESTAD — Tot nieuwe voorzitter van de Basebalclub Richmond werd gekozen Frany Tromp, die reeds eerder voorzitter was voordat dr Ridderstap deze functie op zich nam. Vice-voorzitter is mr Juby Toppenberg, secretaris Ruben Giel, tweede secretaris Chicho Berlis, penningmeester Edwin Zichem, tweede penningmeester Aurelio Buckley en commissarissen Tico Kuiperi en Johny Oduber. Richmond zal spoedig met de trainingen beginnen waarbij vooral de aandacht wordt gericht op verjonging van het team. Zij die aan de trainingen willen deelnemen kunnen contact opnemen met het bestuur.

Geldigheid kandidatenlijsten

ORANJESTAD — Volgens het Kiesreglement voor de verkiezingen van 22 november aanstaande wordt pas op 25 oktober in een openbare zitting van het Hoofd- stembureau beslist over de geldigheid van de ingediende lijsten. Op dit ogenblik is nog geen enkele lijst geldig verklaard. Wanneer de kans om de lijst te tekenen voorbij is komt het Hoofdstembureau bijeen om eventuele verzuimen vast te stellen ten aanzien van de lijst zelf zoals bijvoorbeeld, of de kandidaat juist vermeld is, of een gehuwde vrouw of weduwe niet is vermeld met de namen van haar echtgenoot of overleden echtgenoot of dat de verklaring van bereidwilligheid ontbreekt van een kandidaat op de lijst, dat de foto van de lijsttrekker niet voldoet aan de gestelde eisen enz. binnen drie dagen na bekendmaking aan betrokkenen kan hij die de lijst inleverde deze verzuimen herstellen.

Daarna komt het Hoofdstembureau op 25 oktober 1985 in een voor de kiezers toegankelijke zitting bijeen om over de geldigheid der lijsten en over het handhaven van de daarop voorkomende kandidaten te beslissen. Artikel 25 vermeldt dan onder meer in sub één dat een lijst die op de dag der kandidaatstelling niet tussen 's voormiddags negen uur en 's middags vier uur bij de voorzitter van het Hoofdstembureau of het aangewezen lid is ingediend, ongeldig is. Binnen twee dagen kan dan beroep worden aangetekend bij de rechter, die ingevolge artikel 28 het beroep in een openbare zitting behandelt, te houden binnen veertien dagen na de dag waarop het is binnengekomen.

Dit houdt dus in dat uiterlijk 14 november de rechter uitspraak zal doen op het ingediende beroep van een partij. Daarna kan de volgende dag 15 november het Hoofdstembureau bijeen komen om de lijsten te nummeren en kleuren te geven en moet dan in de korte tijd van een week maar zien om de stembiljetten klaar te krijgen voor de 22 november. Op het beroep dat een partij op de rechter doet bestaat geen hoger beroep meer.

AVP-presentatie uniek met grote belangstelling

ORANJESTAD — Enorme belangstelling — de AVP schat zelf meer dan tweeduizend mensen — bestond er zaterdagavond bij Cas di Cultura voor de presentatie van de 29 kandidaten van het AVP-reddingsteam met als verrassing het optreden van de Arubaanse zanger Julio Euson. De zaal was geheel gevuld, terwijl voor het Cas di Cultura zich eveneens veel mensen bevonden. Het werd een introductie van kandidaten zoals Aruba nog niet gezien had.

De 29 kandidaten die allen aanwezig waren op een groot podium werden ditmaal via een video geintroduceerd waarbij ieder van hen sprak over de problemen waarmee Aruba te kampen heeft. Verschillende personen uit de gemeenschap gaven via de video hun visie over Aruba, wat kunnen we doen. De AVP liet hierop via de video het antwoord horen en zien. Het woord werd gevoerd door een AVP-er van reeds jaren her, mevrouw Colati Colina en de kandidaten Armand Engelbrecht, Watty Vos, Otti Oliviera, mr Mito Croes en mr Henny Eman.

De nadruk werd door alle sprekers gelegd op het feit dat er een einde aan de onzekerheid dient te komen, waardoor het volk dagelijks lijdt en velen het niet meer zien zitten en Aruba verlaten. Hoofdschotel van deze geslaagde AVP- introductieavond was het optreden van de wereldbekende Arubaanse zanger Julio Bernardo Euson, die steeds weer een ovatie van het talrijke publiek in ontvangst mocht nemen. AVP leider mr Henny Eman benadrukte bij de introductie van Euson, dat een klein land ook groot kan zijn door zijn mensen die grote kwaliteiten hebben zoals Euson. Het moet voor iedereen een aansporing zijn zich in het zetten om Aruba beter te maken.



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *The Prodigal* (14 jr.).
(II): 20.45 uur *Just one of the guys* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Cautivas del imperio perdido* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

BOTICA'S (weekeindedienst)
t.w. van de brug: Nacional, tel.: 26244;
t.o. van de brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Tonk, Dominicanessenstraat 22, tel.: 32922 /24300.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse

PROTESTANTSE KERK **(Oranjestad)**: 20.00 uur kerkkoor in de kleine kerk.

KIWANIS **(Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord;
08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(kleuterbureau volgens afspraak)

FIRE PREVENTION WEEK: brandpreventie lezing - St. Aloysius school.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.
MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman (Pawns of the Kingpin); 18.30 Seguridad den nos cominidad; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Progr. misa katoliko; 19.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Harold's sport show; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 12.00 / 14.00 Take Two (live CNN); 18.00 Powerhouse; 18.30 Kiko ta saludable; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 13 Musical; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Natuur in eigen land); 21.00 Three's a Crowd; 21.30 Falcon Crest (Double dealing); 22.30 Int. News; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Vonnis in kort geding PDA over te laat indienen:

Kandidatenlijst moet worden aanvaard, beslissing over geldigheid bij Hoofdstembureau

ORANJESTAD — Bij de politieke partij PDA was het gisteren groot feest, nadat de rechter in kort geding besliste dat de lijst van deze partij alsnog mag worden ingediend en in ontvangst moet worden genomen. Een gelukkige PDA-voorzitter, dr Leonard Berlinski, stelde na het horen van de uitspraak dat de justitie en de democratie gezegevierd hadden en dat de PDA-lijst maandagmorgen om acht uur ingediend zou worden bij het Hoofdstembureau en dat vanavond om half acht de PDA-kandidaten aan de kiezers worden voorgesteld tijdens een bijeenkomst in Hoffie Chona, te Paradera.

De behandeling van het kort geding vond zaterdagmiddag plaats, waarna de rechter zijn uitspraak op zondagmiddag twaalf uur bepaalde. Het geding werd aanhangig gemaakt door Leonard Berlinski (eiser 1) en de Partido Democratico Arubano (eiser 2) die bijgestaan werden door advocaat mr Paul Sjiem Fat, tegen de voorzitter van het Hoofdstembureau (gedaagde 1), het Hoofd- stembureau (gedaagde 2) en het eilandgebied Aruba (gedaagde 3), die in advocaat mr Arie Swaen hun proces- gemachtigde hadden. Eisers verzochten de rechter in hun vordering, de voorzitter van het Hoofdstembureau en / of het Hoofdstembureau en/of het eilandgebied Aruba te bevelen alsnog de lijst van eisers in ontvangst te nemen en deze ten burele van het Hoofd- stembureau ter ondersteuning neer te leggen, met veroordeling van de voorzitter van het Hoofd- stembureau tot betaling aan eisers van een dwangsom, groot 25.000 gulden voor ieder uur dat hij in gebreke zou blijven aan dit bevel te voldoen.

Na de door partijen naar voren gebrachte feiten te hebben doorgenomen, beoordeelde rechter mr. J. Kerssemakers, ten exceptieve, dat: de vordering tegen gedaagde 1 (voorzitter Hoofdstembureau) ontvankelijk is in dit kort geding, waar het deze gedaagde is die door de wet is aangewezen tot het verrichten van de handeling die door eisers gevorderd wordt. De vordering tegen gedaagde 3 (eilandgebied) is ontvankelijk, zijnde de publiekrechtelijke rechtspersoon waarvan gedaagde 1 (voorzitter Hoofd- stembureau) orgaan is. De vordering tegen gedaagde 2 (Hoofd- stembureau) is niet ontvankelijk: deze beantwoordt in deze zaak niet aan de zojuist genoemde criteria, onder meer omdat deze gedaagde geen rechtspersoon is.

Ten principale, beoordeelde de rechter als volgt: Op grond van de vaststaande feiten, hierboven genoemd, heeft de waarnemend voorzitter van het Hoofdstembureau beslist dat de kandidatenlijst van eisers te laat werd ingediend, in de zin van artikel 16 lid 1 van het Kiesreglement Staten en eilandsraden. Hij heeft de inlevering, als bedoeld in dat artikel verhinderd. Dit is echter niet overeenkomstig de bepalingen en het systeem van genoemd reglement.

De beslissing over het geldig zijn van de lijst wordt volgens artikel 24 van het reglement genomen door het Hoofd- stembureau als geheel, niet alleen door de (waarnemend) voorzitter, en niet reeds bij de inlevering, maar na de termijn van zeven dagen van artikel 17 lid 2 (voor de handtekeningen ter ondersteuning) en vervolgens na het onderzoek van de lijsten, genoemd in artikel 22, welk onderzoek op de derde dag na verloop van die zeven dagen moet geschieden. Nadat dan gelegenheid tot verbetering volgens artikel 22 lid 3, is gegeven, beslist het Hoofdstembureau volgens de tekst van artikel 24 "uiterlijk op de dag na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 22 lid 3 in een voor kiezers toegankelijke zitting over de geldigheid der lijsten".

Terstond daarop bepaalt het aansluitende artikel 25 de gevallen van ongeldigheid der lijsten, waaronder sub A het geval dat de lijst op de dag van de kandidaatstelling niet tussen negen en vier uur is ingeleverd. Aldus ligt de sanctie op het te laat inleveren niet reeds in artikel 16, maar in de fase, aangeduid door de artikelen 24 en 25 van het reglement. Artikel 16 vermeldt weliswaar dat de lijsten tussen negen en vier uur moeten worden ingeleverd, maar dat artikel vermeldt geen consequenties van te late inlevering of enige bevoegdheid tot beslissen over te late inlevering. Zowel die consequenties - ongeldigheid - als die beslissings- bevoegdheid bij het hoofdstembureau, als ook het tijdstip waarop die beslissing mag worden genomen — de vijftiende dag na de inleveringsdag (zeven dagen ex artikel 17 lid 2, plus drie dagen ex artikel 22 lid 1, plus één dag ex artikel 24) — worden met name genoemd in die artikelen 24 en 25.

Van die beslissing — op die vijftiende dag — is dan voor iedere kiezer beroep op de rechter mogelijk: dat beroep is geen kort geding, maar een bodem- procedure met voorgeschreven korte termijnen. Indien nu al op de inleveringsdag wegens te laat zijn een lijst geweigerd zou kunnen worden, dan is de in artikelen 24 en 25 uitdrukkelijk vermelde beslissing van het Hoofdstembureau over ongeldigheid van te laat ingediende lijsten, een vermelding die geen zin meer heeft: over een niet ingeleverde lijst kan niet eens beslist worden. Bovendien is van zo'n weigering op de inleveringsdag zelf geen beroep op de rechter toegekend, maar is na die latere beslissing door het Hoofd- stembureau wel een beroep op de rechter toegekend. Die wettelijk beroeps- mogelijkheid wordt dan ook de pas afgesneden als de (waarnemend) voorzitter de inlevering op de inleveringsdag zelf al weigert.

Op grond van dit alles moet — aldus de rechter — geconcludeerd worden dat in het onderhavige geval, waarin op de dag van de inlevering een geschil ontstaat over het tijdstip van inlevering, de (waarnemend) voorzitter inlevering niet mag weigeren, maar de lijst moet aannemen, met vastlegging van het naar zijn oordeel te late tijdstip van inlevering. De aldus ingediende lijst moet dan de procedure, voorgeschreven in de artikelen 17 tot en met 23 van het reglement doormaken, waarna de beslissing moet vallen over de geldigheid van de lijst, in het bijzonder over de al of niet te late indiening, met eventueel het voorgeschreven beroep op de rechter. In de huidige fase is die al of niet late indiening dus nog niet aan de orde, en in dit kort geding mag daarover nog geen beslissing worden gegeven.

De lijst van eisers moet alsnog worden ingediend, de (waarnemend) voorzitter van het Hoofdstembureau heeft in dit geval niet het recht tot weigering, maar het al of niet te laat zijn van eisers blijft een hangende kwestie en komt in volle omvang aan de orde op de dag bedoeld in artikel 24 van het reglement. Op deze gronden luidt de beslissing als volgt. Daarbij zal aan gedaagden, voor zover in de beoordeling betrokken een dwangsom niet worden opgelegd, nu gedaagden als overheid geacht mogen worden aan een beslissing van de rechter te voldoen, behoudens ieders recht van hoger beroep. Als grotendeels in het ongelijk gestelde partij zullen gedaagden de kosten moeten dragen.

BESLISSING

Eisers zijn niet ontvankelijk in de eis tegen gedaagde 2 (Hoofdstembureau). Aan gedaagden 1 en 3 wordt opgedragen, zo nodig met bevel daartoe om alsnog tegen bewijs van ontvangst de kandidatenlijst van eisers in ontvangst te nemen en ten burele van het Hoofd- stembureau neer te leggen uiterlijk bij het begin van de zeven dagen van artikel 17 lid 2 van het kiesreglement Staten en eilandsraden, ter voldoening aan de artikelen 17 e.v. van dat reglement en ter fine van de uiteindelijke beslissing ex artikelen 24 en 25 van het reglement. Dit vonnis is tot zover uitvoerbaar bij voorraad. Het meer of anders gevorderde wordt ontzegd. Gedaagden 1 en 3 worden veroordeeld in de kosten aan de zijde van eisers gevallen, tot aan dit vonnis vastgesteld op 857 gulden, waaronder 750 gulden, voor salaris gemachtigde.



ORANJESTAD — Een enthousiaste PDA-leider dr Leonard Berlinski verliet zondagmiddag de rechtszaal. Voorlopig had hij het zover weten te krijgen — mede dank zij zijn advocaat mr Paul Sjiem Fat — dat het Hoofdstembureau de PDA-lijst alsnog vanmorgen om acht uur moest aannemen. Over de geldigheid en het eventueel te laat dienen zal over een week het Hoofdstembureau moeten beslissen.

Voor ingenieursseminar SIA goede belangstelling

ORANJESTAD — Voor het seminar "Economie en kosten voor ingenieurs", dat van 8 tot 13 november in het Concorde Hotel Aruba door de Arubaanse Vereniging van ingenieurs wordt gehouden, bestaat goede belangstelling.

Vertegenwoordigers uit de Verenigde Staten, Puerto Rico, en de Dominicaanse Republiek — totaal ruim dertig personen — hebben reeds ingeschreven. Uit Venezuela, Brazilie en Costa Rica werd bericht ontvangen dat uit deze landen ook inschrijvingen verwacht kunnen worden. In dit verband wijst de Vereniging van Ingenieurs op Aruba (SIA) erop dat het belangrijk is voor ingenieurs op de Nederlandse Antillen om voor dit internationale seminar in te schrijven.

Voor de Antilliaanse ingenieurs zijn de kosten gehalveerd terwijl in het hotel Antillian rate wordt gerekend. De voornaamste spreker van dit seminar is ing. Alfred Dellon, president van Dellon Associates Engineering Consultants. Hij heeft reeds 35 jaar ervaring in management in dit soort bedrijven. Bij de vele projecten waar hij bij betrokken was behoort ook de eerste waterfabriek van het WEB te Balashi.

Uit de gegevens die de SIA over de heer Dellon verstrekt, blijkt dat hiermee een vooraanstaand figuur in de ingenieurswereld naar Aruba komt om over zijn jarenlange ervaring en kennis te spreken. Inschrijving kan geschieden — waar ook inlichtingen kunnen worden verkregen zijn de heren M. Sint Jago, M. Arrindell, J. de Cuba en G. Engelbrecht.

ORANJESTAD — Onder de leuze "Un Aruba nobo" zette de Arubaanse Volksparti (AVP) afgelopen zaterdagavond in en voor Cas di Cultura zijn verkiezings- campagne in. De ene foto toont de overvolle zaal van Cas di Cultura en de andere foto toont de 29 AVP- kandidaten voor de komende verkiezingen met op de voorgrond de Arubaanse zanger Eusen. Het was een goed georganiseerde en verzorgde avond, die opmerkelijk veel mensen trok.



Te laat

VOORLOPIG KAN DE PDA zijn lijst alsnog indienen en deze week laten voltekenen met de andere vier ingediende lijsten. Daarna zal het Hoofdstembureau moeten beslissen of de PDA-lijst aan de verkiezingen kan deelnemen. In het vonnis heeft de rechter gisteren wel bijzonder duidelijk gesteld dat het al of niet te laat zijn van de PDA een hangende kwestie blijft en pas in volle omvang aan de orde komt wanneer het Hoofdstembureau op 25 oktober over de geldig- verklaring van de ingediende lijsten beslist.

IN IEDER GEVAL is bij het indienen van de lijst het "te laat" zijn van onze politici op Aruba weer duidelijk aan het licht getreden. Het is onbegrijpelijk dat wanneer men van 's morgens negen tot vier uur de tijd heeft lijsten in te dienen — terwijl men als "ervaren" politicus toch wel weet dat bij het indienen van lijsten het altijd erg druk is en er veel verkeer is — men toch pas om kort voor vier bij het Hoofd- stembureau verschijnt. Dat is om problemen vragen. Wij vinden dat onverantwoordelijk en dit heeft helemaal niets, maar dan ook niets, met democratie te maken. Wanneer deze lijst niet aan de verkiezingen kan deelnemen, dan heeft men dat uiteindelijk geheel aan zichzelf te wijten.

Het is erg mooi om steeds weer op alle slakken zout te leggen, maar men zal dat zout ook eens voor zichzelf moeten gaan gebruiken, zeker wanneer het gaat om verantwoordelijkheid ten opzichte van de eigen kandidaten en kiezers. Het wordt de hoogste tijd dat onze politici eens gaan beseffen, dat "te laat" komen alleen maar getuigt van gebrek aan verantwoordelijk- heidsgevoel.

En dat slaat niet alleen op dit gebeuren. Er zijn voorbeelden genoeg:

De eilandsraad kan sinds geruime tijd nimmer op de vastgestelde tijd beginnen. Steeds moet een half uur gewacht worden omdat er bijvoorbeeld geen quorum is.

De algemeen adviseur van wie we weten dat hij een zeer drukke taak heeft — komt zelden op tijd en laat niet alleen de raad maar ook bezoekers lang op de bank zitten.

De ALM heeft een opdracht voor zijn personeel dat wanneer een minister — die zich bijvoorbeeld verslapen heeft — belt dat hij eraan komt, dat men vijf minuten moet wachten. Terwijl de "gewone burger", met wiens belasting- centen uiteindelijk de ALM bestaat, een uur te voren aanwezig moet zijn.

Het wordt tijd dat "te laat komen" uit het woordenboek van de politici wordt geschrapt en alleen "op tijd komen" gebruikt wordt.

Sobere campagne

NU VANMORGEN BEGONNEN werd met ondertekening van de ingediende lijsten, kan de vraag gesteld worden: "Hoe staat het met de veiligheid op Aruba?". Met de verkiezingen voor de deur is dat een belangrijke vraag. In dit verband zou het aanbeveling verdienen dat de gezaghebber, als plaatselijk hoofd van politie, zo spoedig mogelijk met de vijf politieke leiders gaat praten.

Op Curaçao geschiedde dit reeds met goed resultaat. Wij geloven dat in deze moeilijke tijden alleen een sobere verkiezings- campagne past. Geen dure parades, die de kiezers handen vol geld aan benzine (en drank) kost. Geen dure vergaderingen enz. nu de mensen al met de grootste moeite rond kunnen komen vanwege de 8.2 procent, abnormaal hoge water- rekeningen en stroom- rekeningen, is het onverantwoord deze mensen ook nog eens te "verplichten" tot met maken van dure kosten om nog eens achter hun leiders aan te rennen. Dit is alleen al een reden om parades enz. maar te vergeten.

Voorts is er niet voldoende politie op Aruba. Het is ons bekend dat de gezaghebber verlof- en vakantiedagen reeds heeft ingetrokken. En dan komt men er nog niet als de vijf partijen ieder eenmaal per week willen vergaderen. Wij hopen dat de politieke leiders ditmaal hun verstand zullen gebruiken; geen parades, weinig vergaderen en veel voor de televisie komen. Dan worden zij niet alleen gehoord door eigen kring doch ook daarbuiten. Laat ons sober blijven in deze moeilijke tijden, verstandig zijn zonder dure parades en andere flauwe kul. De mensen op Aruba hadden daar overigens geen behoefte meer aan. De tijd is voorbij dat een kiezer "gerijmd" kan worden met parades, vergaderingen en beloften. De Arubaanse kiezers weten nu al op wie ze wel of op wie ze zeker niet zullen gaan stemmen. Daarvoor hebben zij de afgelopen tijd teveel ondervonden en werden zij wakker geschud. Aruba zal op 22 november wel tonen stembewust te zijn.

Zakenvaria

BIJ TOPCAR OP ARUBA werd van Nissan Motor company bericht ontvangen dat in augustus jl — na 51 jaar en negen maanden — de veertig- miljoenste unit werd gefabriceerd. De eerste tien miljoen bereikte Nissan in 1972, de 20 miljoen in 1977 en 30 miljoen in 1981. Van deze veertig miljoen eenheden bestaat ongeveer 27.7 miljoen — zeventig procent (uit particuliere wagens en 12.3 miljoen zijn commerciele wagens.

11 Aanhoudingen na Ajax - Feijenoord

AMSTERDAM — Na afloop van de voetbalwedstrijd Ajax- Feyenoord zijn rond het stadion in de hoofdstad en bij het station Amsterdam- zuid ongeregeldheden uitgebroken, waartegen de ME verschillende keren moest optreden. Daarbij zijn 9 aanhoudingen verricht: 6 wegens openlijke geweldpleging, één wegens het bezit van een valmes en 2 wegens het kraken van auto's. Dit heeft een woordvoerder van de Amsterdamse politie zondagavond meegedeeld.

Zes supporters zijn bij de ongeregeldheden gewond geraakt en naar het ziekenhuis overgebracht. Een politieman in burger liep klappen op toen hij een supporter wilde aanhouden waarover meldingen waren binnengekomen dat hij een vuurwapen bij zich droeg. Bij de poging tot aanhouding werd hij besprongen door zes andere supporters. Na een waarschuwingsschot in de lucht namen zij de benen. Rond zes uur leek de rust in de betrokken gebieden weer terug te keren.

In total zijn tijdens de ongeregeldheden 11 arrestaties verricht. Vrijwel alle arrestanten zijn supporters van Feyenoord. Het aantal lichtgewonden bedraagt elf: twee agenten en negen supporters. De relletjes deden zich voor tussen half vijf en zes uur. Toen zat de hele Feyenoord- aanhang weer in twee treinen die hen vanaf het station Amsterdam- zuid weer naar de Maasstad zou terugbrengen.

Die rit is volgens een woordvoerder van de Nederlandse Spoorwegen redelijk verlopen. In een trein waren wat problemen, toen de voetbalenthousiasten tijdens het rijden de deuren wisten te forceren. De bestuurder van de trein was daardoor volgens voorschrift gedwongen te stoppen. De trein kwam een klein uur te laat, met lichte beschadigingen, in Rotterdam aan. Het stoppen veroorzaakte enige vertraging op het traject Amsterdam- Rotterdam. De overige supporterstreinen leverden NS zondag geen moeilijkheden op.



WILLEMSTAD — De eerste wedstrijd in de halve finale om de semiprof- voetbal- kampioenschappen tussen Jong Colombia en SUBT eindigde in een 2-2 gelijkspel. Het duel leverde ook nog geld op voor de actie voor hulp aan het door aardbevingen getroffen Mexico, omdat de toeschouwers vijftig cent meer betaalden voor een toegangs- bewijs dan het gebruikelijke entreegeld.

In eerste halve finalewedstrijd

Jong Colombia en SUBT delen met 2-2 score de eer

WILLEMSTAD — In de eerste wedstrijd in het kader van de halve finales van het semiprof- voetbal- kampioenschap deelden Jong Colombia / Winkel & Zonen en SUBT / Fatum de eer met de score van 2-2. De wedstrijd werd gisteravond in het Dr. Antoine Maduro stadion verspeeld voor een goed opgekomen publiek dat vijftig cent extra neertelde ten behoeve van de campagne Ban Yuda Mexico.

Met zijn optreden van gisteravond liet Jong Colombia opnieuw blijken dat het dit seizoen hoge ogen gooit naar één van de topposities. Met de grote strijdvaardigheid die haar dit seizoen heeft gekenmerkt, slaagde zij er tot tweemaal toe in de regerend kampioenen op achterstand te zetten maar moest toezien hoe SUBT beide keren weer gelijk maakte. De tweede keer op een bijzonder onfortuinlijke wijze aangezien de bal, van grote afstand geschoten door Getty Bernadina, een verrassend hoge stuit maakte en over het hoofd van een onthutste Papi Granville in het doel verdween.

De beide ploegen waren aan elkaar gewaagd en het was dan ook een strijd met wisselende kansen. De meest geheide kans in de eerste periode was voor SUBT maar het was de Boca ploeg die de eerste helft met een voorsprong van 1-0 afsloot. De kans voor SUBT deed zich in de 20ste minuut voor toen Sté Girigorie tot vlak voor de doelmond doordrong en op maat bediend werd door Kenneth Passial. Van luttele meters afstand knalde Girigorie echter volkomen onbeheerst over. De treffer van Jong Colombia werd uit een veel moeilijker positie en van veel grotere afstand gescoord en getuigde dan ook van veel grotere schotvaardigheid van de maker. John Bacuna zette goed in na een fraaie combinatie met Wensley Martina en Wincho Bernadina rondde af. Bernadina liep keurig getimed in op de inzet van Bacuna en versloeg doelman Papito Nivilac met een laag hard schot. Dit doelpunt viel in de 39ste minuut.

Na rust kwam SUBT betrekkelijk vroeg aan de gelijkmaker. Zanin Andrade, één van de uitblinkers bij SUBT, koos de juiste positie bij een hoge inzet van rechts en liet met het hoofd de bal een boogje maken over de wanhopig graaiende Wendel Felicia. De volle winst kwam in de 71ste minuut weer binnen bereik van Jong Colombia dankzij een doelpunt van John Bacuna die de bal op een pass van Wensley Martina ineens op de wreef nam en een verrassend hard schot losliet. Minder fortuinlijk was Jong Colombia in de slotfase van de wedstrijd. Een afstandsschot van Getty Bernadina die geen problemen had moeten opleveren voor doelman Papi Granville leverde op verrassende wijze de gelijkmaker op voor SUBT.

In de tweede divisie onderstreepte Victory Boys zijn voornemen om volgend jaar al weer op het hoogste niveau mee te draaien. De Sta. Rosa ploeg rekende gisteravond met 2-1 af met haar op papier sterkste tegenstander, Vesta. Vesta wist een achterstand ongedaan te maken maar een fout van zijn doelman in de laatste minuten van de wedstrijd werd haar noodlottig.

De wedstrijden worden dinsdag voortgezet. In de eerste divisie spelen Jong Holland en Undeba en in de tweede divisie Indekor en Scherpenheuvel.

Beenhakker maakt pas vandaag selectie bekend

AMSTERDAM — De matige kwaliteit van 93e Ajax- Feyenoord, het duel tussen de hofleveranciers van het Nederlands elftal, kon bondscoach Leo Beenhakker niet verontrusten. België- Nederland, het kwalificatieduel voor de wereldtitelstrijd over tien dagen in Brussel, is volgens Beenhakker een op zichzelf staande wedstrijd. „Je moet hier geen conclusies aan verbinden. Sommige internationals, die woensdag in de Europa cup, zwak waren, speelden nu weer sterk. En andersom. We kunnen wel vaststellen, dat we in Nederland aan een wisselvallig seizoen bezig zijn. Soms is het erg goed, soms erg zwak. De concentratie is zeker niet optimaal. Er werden geweldige kansen gemist. Maar ook verdedigers lieten sommige aanvallers gewoon vrij in het strafschopgebied rondlopen".

Beenhakker kiest maandag zijn selectie voor het belangrijke duel tegen België in Brussel. „Op maandag komen vaak nog allerlei klachten van de zondag naar voren. Die wacht ik even af. Van Kieft ontvang ik goede berichten uit Italië. Van de Korput heeft zijn vierde gele kaart in de Bundesliga gekregen en mag vrijdag niet spelen. Dat komt me goed uit, want dan is hij er bij in het trainingskamp, dat op die dag begint".

Interinsulair badmintontournooi

WILLEMSTAD — Het a.s. weekeinde organiseert de badminton- vereniging Cadushi een interinsulaire ontmoeting met haar collega's van de club "Orion" uit St. Maarten. Deze ontmoeting is de return van een toernooi dat vorig jaar op St. Maarten plaats vond.

De wedstrijden bestaan uit een gedeelte voor teams en uit een individuele competitie. De team- wedstrijden staan op het programma voor vrijdag 11 oktober van 15.00 tot 18.00 uur. Er wordt gespeeld met een B- en C-team. In de B-competitie wordt gespeeld om het Boolchand's wisselschild dat vorig jaar door Cadushi gewonnen werd.

Na een korte pauze wordt dan om 20.00 uur een begin gemaakt met de individuele wedstrijden in de B- en C-klasse. Er wordt gespeeld in alle speltypes. De verdere speeltijden zijn op zaterdag 12 oktober van 9.00-12.00 uur en van 16.30-19.30 uur. Tijdens laatstgenoemde periode worden de halve finales en finales afgewerkt. Het geheel vindt plaats in de sporthal op Rust en Burgh. Toeschouwers zijn van harte welkom.

KANSAS CITY — Het heeft meer dan negen innings geduurd voordat de Royals zekerheid hadden dat men in het bezit was van het kampioenschap van de A.L. west. In de tiende inning met twee uit bij een 4-4 stand was het Willie Wilson die met een hit het winnende punt binnen sloeg. Sheridan, die met een tweehonkslag op de honken was gekomen, liep over de thuisplaat. Dit is het zesde kampioenschap dat Kansas City behaalt in tien jaar tijd. Dan Quisenberry moest na de zevende inning te hulp komen, toen zijn ploeg een flinke achterstand (4-0) had opgelopen.

Sparta nieuwe Uefa-tegenstander op 2e plaats

Werder Bremen blijft aan de leiding

BONN — Werder Bremens uitschakeling in het Uefacuptoernooi door Odessa heeft geen invloed gehad op de Westduitse competitie. Ook zonder doelpuntenjager Rudi Voeller behield de kampioen van 1965 zijn voorsprong van drie punten. Thuis werd met 4-0 van Eintracht gewonnen. Een strafschop van Kutzop in de 21ste minuut betekende 1-0. Enkele seconden voor rust verhoogde libero Pezzey de voorprong tot 2-0, waarna in de 71ste en 84ste minuut Ordenewitz, de vervanger van Voeller, tweemaal scoorde.

Sparta's komende tegenstander in de Uefa- competitie Borussia Moenchengladbach versterkte zijn tweede positie op de ranglijst door op eigen veld voor 12.000 toeschouwers met 2-0 te winnen van VFL Bochum. Op de Boekelberg is Bochum een graag geziene en altijd verliezende gast. Bij deze veertiende ontmoeting was het niet anders, hoewel het door invallers verzwakte en nogal vermoeid ogende Borussia er nauwelijks in slaagde enige lijn in het spel te brengen . Bochum beperkte zich tot verdedigen. De gasten hadden daarbij het ongeluk dat libero Kempe na tien minuten geblesseerd naar de kleedkamer moest, hetgeen nogal wat gedwongen omzettingen tot gevolg had. In de 58ste minuut kwam een slecht weggewerkte bal bij Winkhold terecht, die de pal voor doel staande Mill een niet te missen kans bood. Een minuut voor tijd maakte Criens 2-0. De beste speler bij Borussia was Winkhold, die vorig seizoen nog bij de amateurs van Borussia Brand speelde.

De directe concurrentie van Boris Beckers Daviscup- optreden in het dubbelspel tegen Tsjechoslowakije deed de belangstelling voor de Bundesliga geen kwaad. De zeven wedstrijden van zaterdagmiddag trokken zo'n 150.000 toeschouwers. Met 33 treffers, twee rode- en twee gele kaarten (waarvan een voor de voor 1 FC Koeln uitkomende Michel van de Korput), ging het zaterdagmiddag niet zachtzinnig toe. Titelhouder Bayern Munchen versloeg SVM Mannheim met 3-1 en klom daarmee achter VFB Stuttgart naar de vierde plaats. Stuttgart won met 5-0 van Dusseldorf, waarbij Karl Allgoewer de eerste drie doelpunten maakte. Bayern lag aanvankelijk achter tegen Mannheim, maar nadat Roland Dickgiesser van de gasten de rode kaart had gezien, ging het beter: doelpunten van Michael Rummenigge en Frank Hartmann (2).

De uitslagen van de wedstrijden, die dit weekeinde zijn gespeeld voor de Bundesliga:
Bayer 04 Leverkusen - 1. FC Kaiserslautern 3-2; Bayern Munchen - Waldhof Mannheim 3-1; Borussia Dortmund - Bayer Uerdingen 5-2; 1. FC Saarbruecken - Hamburger SV 2-2; Hannover 96 - 1 FC Koeln 3-1; Schalke 04 - 1 FC Nuernberg 2-0; VFB Stuttgart - Fortuna Dusseldorf 5-0; Borussia Moenchengladbach - VFL Bochum 2-0; Werder Bremen - Eintracht Frankfurt 4-0.

Stand na tien wedstri den:

1. Weder Bremen	17
2. Borussia Moen.	14
3. VFB Stuttgart	13
4. Bayern Munchen	12 (uit 9)
5. 1 FC Kaisersl.	12
6. SV Waldhof Mannh.	12
7. Hamburger SV	10 (uit 9)
8. Bayer Leverkusen	10 (uit 9)
9. Bayer Uerdingen	10
10. 1 FC Koeln	9
11. Eintracht Frankf.	9
12. VFL Bochum	8
13. Hannover 96	7 (uit 9)
14. 1. FC Nuenberg	7
15. Schalke 04	7
16. Borussia Dortm.	7
17. 1. FC Saarbr.	6
18. Fortuna Dusseld.	6

Poorte reed met gebroken bot:

Driemaal goud in Motorzesdaagse

ALP — Tijdens de zestigste internationale motorzesdaagse in het Spaanse plaatsje Alp hebben drie Nederlanders een gouden medaille gewonnen. Het zijn Henk Seppenwolde, Henk Poorte en Dinant Zijlstra. Zilver was er voor Gerard Rond, Arjan Brouwer, Martin Schalkwijk en Willem Palthe. Brons werd uitgereikt aan Herman Harink, Gerard Jimmink, Andre Pullen en John Bekker.

De trophy werd gewonnen door Zweden voor Italië en DDR. De 'vaas' voor juniorenteams kwam in bezit van DDR. Nederland verdedigde in Alp de vorig jaar in het zand van Assen gewonnen 'trophy'. Herhaalde pechgevallen in volkomen andere omstandigheden deden de Nederlandse ploeg in de achterhoede en in het eindklassement op de tiende plaats belanden. De snelheid van het materiaal was voldoende, de capaciteiten van de rijders ook. Het noodzakelijke tikje fortuin voor een goede prestatie bleek een grote dosis pech voor een plaats ver onder de top. De juniorenploeg (rijders tot 23 jaar) werd in de strijd om de 'vaas' elfde.

Het laatste onderdeel, een cross over zeven ronden, werd in de 500 cc- klasse gewonnen door Gerard Rond.

Daagt Easy Boy Michael uit tot revance:

Reactie van Muhammed Tyshaka na teleurstellend optreden vorige week

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van de (voorzichtige) kritiek die werd geleverd in de media op de manier van boksen van Mohammed Tshaka, waarbij ook de Amigoe de nodige vraagtekens zette bij de inzet van de Amerikaan, volgt hieronder een reactie van hem op zijn houding tijdens het verloren gevecht tegen Easy Boy Michael.

Beste vrienden en fans, na het lezen van de persverslagen betreffende mijn gevecht tegen Easy Boy Michael, was ik dusdanig geschokt en in verlegenheid gebracht, dat ik mijn genoodzaakt voelde deze brief te schrijven alvorens ik terugkeer naar de V.S.

Allereerst: het gevecht was niet van te voren afgesproken voor wat betreft de uitslag. Het gevecht was open en fair en ja, Mr. Michael versloeg me. Ik houd er niet van me te verontschuldigen na een nederlaag, maar vanwege een zeer slechte vertoning en optreden, weet ik dat ik mijn fans en publiek een verklaring schuldig ben over het hoe en waarom van mijn optreden.

Toen ik op Curaçao arriveerde woog ik 98 kg en was mi n conditie slechts 75% van wat het moest zijn. Ik trainde erg hard en bracht mijn gewicht omlaag tot 94 kg en voelde me nog steeds goed en sterk. Een aantal promotors offerde mij een paar gevechten, maar alleen onder de voorwaarde dat mijn gewicht niet boven de 90 kg uit zou komen. Ik bleef trainen maar kwam niet op de vereiste maximale 90 kg. Daar ik wist dat hier geen zwaargewichten waren, moest ik mijn gewicht terugbrengen naar Cruser weight (88 kg). Ik besloot mijn gewicht terug te brengen naar die 88 kg en trainde erg veel met Ebbie Zimmerman. Tijdens een van de sparring-gevechten sloeg hij mij met een rechtse tegen het canvas, maar op dat moment voelde ik niet dat er iets aan de hand was. Het enige waaraan ik dacht was het terugbrengen van mijn gewicht.

Ik voelde mijn krachten niet minderen. Ik ging op een streng dieet om die limiet te halen. Op de dinsdag voor het gevecht woog ik nog 92 1/2 kg. Vanaf die dag at ik eigenlijk niets, opdat ik zou worden toegestaan dat gevecht te mogen boksen. Zes dagen voor het gevecht, een erg belangrijke periode voor een bokser, ging ik er vandoor. Ik miste oefenpartijen, trainingslopen, enz. In plaats van als een bokser, probeerde ik geheel onjuist op te treden als een promotor: rondlopen om de verkoop van de kaarten in de gaten te houden, kijken hoeveel mensen er kwamen kijken enz. Het gevecht was op dat moment ver uit mijn gedachten gezet. Ik liet zelfs Ebbie in de steek. Hij won zijn gevecht, maar ik weet zeker dat hij zich gedurende dat gevecht niet prettig voelde enz. Maar ik vergat bovendien het publiek. Wat denken ze wel niet van mij en nu ik de kranten lees, bemerk ik dat iedereen denkt dat het een «fix» was. Ik herinner mij nu dat mijn moeder eens tegen me zei: "Zoon, alle dingen die gebeuren hebben een oorzaak en alleen God weet waarom".

Goed ik weet alleen dat het me erg spijt en ik me geschokt voel ten aanzien van zowel Mr. Michael als de fans. Als Mr. Michael zich inderdaad goed voelt, kom dan nog een keer tegen me uit. Als je me weet te verslaan zal ik je *fl.* 1500,- uit mijn eigen beurs betalen om je te bewijzen dat ik zeker van de overwinning ben Mr. Michael. De handschoen is geworpen.

Met vriendelijke groeten, Muhammed Tshaka.

Major League baseball:

Overzicht van de Play-off wedstrijden

NEW YORK — De namen van de kampioenen van de verschillende divisies in het Amerikaanse professionele baseball zijn bekend. In de American League zijn dat de Toronto Blue Jays (oost) en Kansas City (west). In de National League gaan de St. Louis Cardinals (oost) en de Los Angeles Dodgers (west) onderling uitmaken wie de winnaar van de American League mag bestrijden met als inzet het wereldkampioenschap baseball. De play offs vangen voor de A.L. aan op dinsdag 8 oktober en een dag later begint de N.L.

Hieronder volgt nogmaals het speelschema, zodat u precies kunt bijhouden wanneer wie tegen wie speelt.

AMERICAN LEAGUE
Game 1: dinsdag 8 oktober; aanvang 20.30 uur in Toronto.
Game 2: woensdag 9 oktober; aanvang 15.05 uur in Toronto.
Game 3: vrijdag 11 oktober; aanvang 20.15 uur in Kansas City.
Game 4: zaterdag 12 oktober; aanvang 20.15 uur in Kansas City.

Daar men dit jaar ook bij de play offs een «best of seven» speelt, volgen nu de eventuele nog resterende partijen om uit te maken wie zich kampioen van de American League mag noemen.
Game 5: zondag 13 oktober; aanvang 16.35 uur in Kansas City.
Game 6: dinsdag 15 oktober; aanvang 20.15 uur in Toronto.
Game 7: woensdag 16 oktober; aanvang 20.15 uur in Toronto.

NATIONAL LEAGUE
Game 1: woensdag 9 oktober; aanvang 20.30 uur in Los Angeles.
Game 2: donderdag 10 oktober; aanvang 20.15 uur in Los Angeles.
Game 3: zaterdag 12 oktober; aanvang 13.05 uur in St. Louis.
Game 4: zondag 13 oktober; aanvang 20.15 uur in St. Louis.

Indien nodig worden ook net zoals in de American League de volgende wedstrijden gespeeld tot een van de twee teams er vier heeft gewonnen.
Game 5: maandag 14 oktober; aanvang 15.05 uur in St. Louis.
Game 6: woensdag 16 oktober; aanvang 15.05 uur in Los Angeles.
Game 7: donderdag 17 oktober; aanvang 20.15 uur in Los Angeles.

WK-dammen nu 12-10:

Rob Clerc na verlies in tiende partij weer achter

NIEUWEGEIN — De Nederlandse uitdager Rob Clerc is de derde week van de damtweekamp om de wereldtitel tegen wereldkampioen Anatoli Gantwarg met een achterstand begonnen. De laatste partij in Rotterdam, de tiende in de serie van twintig, ging voor Clerc na vier uur spelen verloren. De elfde ontmoeting, die in Nieuwegein werd gespeeld, eindigde na drie en een half uur spelen op voorstel van Clerc na 53 zetten in remise, waardoor wereldkampioen Gantwarg met 12-10 leidt.

Het einde van de eerste helft van dit wereldkampioenschap had voor Rob Clerc op een ongelukkiger manier kunnen komen. De Hagenaar wilde na zij zege in de zevende partij wel weer eens vuurwerk in deze tweestrijd, maar koos in de laatste Rotterdamse partij daarvoor niet het gelukkigste spelpatroon. Eigenlijk ging het vanaf de opening al minder goed voor de met zwart spelende uitdager, die in een soort omsingelingspartij zijn tegenstander teveel ruimte gaf. De flankaanval van Gantwarg leek al vroeg tot succes te leiden. Toch moest oud-wereldkampioen Ton Sijbrands de honderden toeschouwers na zo'n twee uur spelen al voorbereiden op een naderend debacle voor de Nederlandse speler, die ontzettend veel tijd nodig had voor de ontwikkeling vam zijn stelling. Aan alle kanten kwam Gantwarg dreigend opzetten.

Het was voor de Rus verrassend dat de uitdager op de 22e zet met een remisevoorstel kwam. „Dat moest ik wel afslaan, want voor mijn gevoel stond ik op dat moment al veel beter", aldus verdedigde de titelverdediger zich na afloop. Hoewel hij in eerdere partijen over een dergelijk aanbod nauwelijks hoefde na te denken.

Gantwarg kon de beslissing centrumveld 23 te bezetten lange tijd uitstellen en ging daartoe pas over nadat Clerc de stellingen had gesloten. De uitdager die voor de laatste vijftien zetten slechts vijf minuten bedenktijd had, werd op de 36e zet nog eens verrast toen Gantwarg zijn verdediging met een vereenvoudiging ontregelde. Clerc overleefde weliswaar de tijdnoodfase, maar moest na 52 zetten toch zijn meerdere erkennen in de wereldkampioen, die echter veel minder gelukkig was dan men na een dergelijke winstpartij zou verwachten. De hypernerveuse titelverdediger stak zelfs een sigaret op, terwijl hij normaliter nimmer rookt. „Om de spanning af te reageren", verontschuldigde hij zich. Clerc had voor zijn nederlaag geen enkel excuus. „Ik heb gewoon slecht gespeeld", was zijn simpele commentaar.

De elfde partij in Nieuwegein leverde in het begin enkele problemen op. Hoewel er in het hotel een compleet nieuwe organisatie was gebouwd, zorgden enkele „luchtgaten" tussen speelzaal en publieksruimte voor zodanig geluidsoverlast, dat Gantwarg na een klein half uur spelen zelfs hoofdarbiter Tom Nobbe achterna liep om zijn beklag te doen. Dankzij het uiterst gedisciplineerd gedrag van de ruim honderd toeschouwers kon deze hindernis worden overwonnen. Het vermocht de spelers echter niet te inspireren tot werkelijk grote daden, want in een vrijwel emotieloze theoretische partij werden na 53 zetten en ruim drie en een half uur spelen de punten op voorstel van Clerc gedeeld.

WILLEMSTAD—In het St Joris Ballpark werd dit weekeinde het begin van het nieuwe softball-seizoen ingeluid. Door gedeputeerde Henk Gummarus werden bij deze gelegenheid de aanwezige dames- en heren- teams, die in het ballpark aanwezig waren, toegesproken.

G. van den Heuvel winnaar

Amigoe Scorebord no. 8

EREDIVISIE

PSV	10	8	1	1	17	31- 8
Feyenoord	10	8	1	1	17	22- 6
Den Bosch	10	5	3	2	13	21- 8
Fortuna S.	10	5	3	2	13	18-11
Groningen	10	5	3	2	13	15- 9
Ajax	9	6	0	3	12	32-14
Utrecht	10	4	3	3	11	16-14
Roda JC	10	4	2	4	10	22-19
Haarlem	10	4	2	4	10	15-14
Sparta	9	3	3	3	9	11-12
GA Eagles	10	4	1	5	9	14-20
FC Twente	9	2	4	3	8	5-15
MVV	9	2	3	4	7	9-16
Excelsior	10	3	1	6	7	11-16
VVV	10	2	2	6	6	8-23
AZ '67	10	1	3	6	5	8-18
Heracles	10	2	1	7	5	10-28
NEC	10	1	2	7	4	9-26

EERSTE DIVISIE

Den Haag	9	9	0	0	18	23- 9
RKC	10	7	1	2	15	21-10
PEC Zwolle	10	6	1	3	13	21- 9
Telstar	9	5	2	2	12	14- 9
Helmond SP	10	5	2	3	12	22-14
Willem II	10	5	1	4	11	22-17
Graafschap	10	3	5	2	11	16-16
Volendam	9	4	2	3	10	14-10
NAC	9	3	3	3	9	14-16
SVV	10	3	3	4	9	18-20
Cambuur	10	1	7	2	9	6-10
Emmen	9	2	4	3	8	8-11
Wageningen	9	3	2	4	8	13-18
Veendam	9	2	3	4	7	11-13
Vitesse	9	3	1	5	7	15-22
RBC	9	1	4	4	6	11-17
Eindhoven	9	2	2	5	6	10-19
Heerenveen	10	1	2	7	4	8-17
DS '79	8	1	1	6	3	8-18

EREDIVISIE

1. AZ 67 - Groningen ....1-1 T
2. MVV - VVV ....3-1 T
3. Excelsior - Heracles ....3-0 T
4. Sparta - Roda JC ....2-4 T
5. Twente - G.A. Eagles ....0-0 T
6. Ajax - Feyenoord ....1-2 T
7. Fortuna S - Utrecht ....1-1 T
8. Den Bosch - Haarlem ....3-0 T
9. NEC - PSV ....2-5 T

EERSTE DIVISIE

10. Vitesse - RKC ....2-4 T
11. DS 79 - Heerenveen 0-2
12. RBC - Graafschap 1-1
13. Emmen - SVV ....2-2 T
14. Den Haag - NAC 3-1
15. PEC Zwolle - Wageningen 2-1
16. Cambuur - Volendam 0-0
17. Willem II - Veendam 3-2
18. Helmon DSP - Eindhoven ....3-0 T

AMIGOE-SCORE BORD UITSLAG:
3-1-1-2-3-2-3-1-2-2-3-1

AMIGOE-SCORE BORD KLM-KANSHEBBERS:

1. R. Boekhorst — Kaya Bogota 57
2. Fam. Cruger — Herst 32
3. A.H. van Delden — Lamungrasweg 21
4. Johnny Fowler — Marowijnestraat 20 (16x)
5. H.Frost - P.O. Box 254 (Bonaire)
6. J.Groenendijk — Tobagoweg 12
7. P.Groot — Valkenweg 10
8. Gijs van den Heuvel — Cybelestraat 9
9. G. v.t. Hof — Admiraalsweg 34
10. W. MacDonald — Kaya Hulanda 19 (Bonaire)
11. W. Ooms — Kaya Damasco 9A
12. Peter Paap — Maskokweg 32 (3x)
13. P. Steenbakkers — Christinalaan 9
14. Robert Tromp — Dominicanessenstraat 26 (Aruba)
15. H.M. Vos — Magdalenaweg 53
16. J.S. de Vos — FD Rooseveltweg 509C (2x)
17. A. Walters — Penstraat 34A
18. W. Wauben — Toko Zuikertuintje (2x)

Gijs van den Heuvel, wonende aan de Cybelestraat 9, is na loting de winnaar geworden van het Amigoe Score Bord- formulier nummer 8 en ontvangt daardoor de aan het Score Bord verbonden weekprijs. Hij kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.

Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbal- afdelingen:

West-Duitsland verslaat Tsjechoslowakije

Daviscup-finale tussen Zweden en West-Duitsland

FRANKFORT/MALMOE — Zelfs 's werelds tennisser nummer één Ivan Lendl heeft de Bondsrepubliek Duitsland niet uit de finale van het Daviscuptoernooi kunnen houden. Boris Becker en Andreas Maurer hadden slechts 1 uur 42 minuten nodig om de 2-0 voorsprong na de enkelspelen van vrijdag uit te bouwen tot een winnende voorsprong van 3-0. Ze versloegen Ivan Lendl en Tomas Smid met 6-1, 7-5, 6-4.

Lendl, die als gevolg van een armblessure niet in het enkelspel uitkwam, bleek ver van zijn normale vorm verwijderd. Hij verloor driemaal zijn opslag. Smid, uitgeput na de zes uur durende marathon van de nacht ervoor (hij verloor met 17-15 in de vijfde set van Michael Westphal), was niet in staat de inspiratie op te brengen, die Tsjechoslowakije zo nodig had.

Becker, die vrijdag in straight sets van Miloslav Mecir had gewonnen, was in de vorm van zijn leven. Maar gezegd dient, dat de tien jaar oudere Andreas Maurer nauwelijks voor hem onderdeed.

Middelpunt van de feestvreugde, die na de laatste klap losbastte, waren coach Niki Pilic en aanvoerder Wilhelm Bungert. De laatste had een Duitse overwinning met 4-1 voorspeld, hetgeen door menigeen rijkelijk optimistisch werd gevonden. Ook Becker gaf dat toe. „Zelfs toen bekend werd dat Lendl niet in het enkelspel zou aantreden, schatte ik onze kansen niet hoger dan vijftig procent. Dit is een ongelooflijk jaar. Eerst Wimbledon en nu de Daviscup- finale. Wie had daar begin dit jaar aan geloofd?"

De Duitsers realiseren zich overigens dat Zweden in de eindstrijd een niet te onderschatten tegenstander zal zijn. Voor de Westduitsers is het pas de tweede keer dat zij tot de finale doordringen. In 1970 verloren Wilhelm Bungert en Christian Kuhnke in Cleveland met 5-0 van de Verenigde Staten.

Zweden bereikte in Malmoe voor de derde achtereenvolgende maal de eindstrijd. Jarryd en Edberg rekenden in iets minder dan twee uur af met de Australiërs Mark Edmondson en John Fitzgerald: 6-4, 6-3, 6-4, waardoor ook hier de stand 3-0 werd. Bij 5-1 in derde set raakte Edberg zijn service kwijt. Het is de eerste keer, dat zoiets hem in een Daviscup- dubbel is overkomen.

Weekoverzicht eredivisie voetbal

Ajax verliest van Feijenoord: 1-2

DEN HAAG — Als technisch directeur vergaat het Johan Cruijff vooralsnog minder goed dan als voetballer. In het Olympisch Stadion leed Ajax zondag zijn derde nederlaag van het seizoen. Tegen Feijenoord nog wel, evenals Ajax door een Portugese club hardhandig uit het Europacupvoetbal gezet. De kleine veertigduizend man, die waren afgekomen op de topper van weleer, zagen twee gemankeerde ploegen. Feijenoord was door de voorzichtige Ab Fafie ontdaan van zijn voorhoede. Ajax deed het op advies van de overmoedige Cruijff zonder verdediging. Als men althans het optreden van "vliegende kiep" Menzo niet als zodanig wil omschrijven.

Het op het middenveld versterkte Feijenoord won met 2-1, nadat Vanenburg in de 50e minuut voor Ajax de score had geopend. Negen minuten later leidde een van de weinige Rotterdamse tegenstoten tot een hoekschop. Ling vond het hoofd van de meegekomen verdediger Duut, die voor de zesde maal dit seizoen scoorde. Vijf minuten voor tijd stormde Sorensen het niemandsland in, dat Cruijff zo graag ziet tussen Menzo en Spelbos. Buiten spel of niet? Van Ettenkoven floot niet. Menzo rende zijn strafschopgebied uit en werd gepasseerd.

Feijenoord doet als gevolg daarvan bovenaan weer volop mee. Het is met PSV (5-2 bij NEC) gewikkeld in de strijd om de eerste plaats. Ajax niet. Cruijff heeft er het volste vertrouwen in dat het beter zal gaan met zijn jonge formatie. "Maar meer dan zes punten zullen ze in het vervolg van de competitie niet mogen verliezen", klonk het met dreigende ondertoon uit zijn mond.

De enige twee overblijvers in de Europacup konden dit weekeinde bogen op wisselend succes. PSV won dankzij twee treffers van McDonald, twee van Thoresen en er tussen in eentje van Gullit met ruim verschil van het onmachtige NEC (5-2).

Sparta daarentegen verloor voor slechts 4000 toeschouwers op eigen veld met 4-2 van Roda JC. Meyer, die Andriessen eruit liep of hij er niet stond, maakte twee van de Roda-treffers.

Den Bosch, Fortuna Sittard en Groningen delen de derde plaats op de ranglijst met een achterstand van drie punten op PSV en Feijenoord. Den Bosch toonde in eigen stadion tegen Haarlem aan, dat doelmatig voetbal beter loont dan steriel spel. Kenmerkend voor de angstige instelling van de Haarlemmers was, dat de Bossche libero Van Herpen zich veelvuldig met de aanval kon bemoeien. Hijzelf, Gilhuis en Scholten tekenden voor de doelpunten.

AZ '67 hield FC Groningen op gelijkspel en FC Utrecht deed in Kerkrade tegenover Fortuna hetzelfde. In beide gevallen was de uitslag 1-1. In beide gevallen ook nam de bezoekende vereniging een voorsprong. Groningen door Van de Berg en FC Utrecht door De Kruyk. De gelijkmakers waren afkomstig van Loggie (voor AZ '67 uit een strafschop) en van Linford (voor Fortuna).

FC Twente en Go Ahead Eagles hanhaafden zich in de middenmoot door een bloedeloos gelijkspel (0-0) in Enschede. VVV en Heracles bleven door nieuwe nederlagen in de buurt van hekkesluiter NEC.

Excelsior klopte voor 1500 toeschouwers Heracles met 3-0 en MVV had na 89 minuten dezelfde stand op het bord staan.

Major League Baseball

NEW YORK — De resultaten van de zaterdag gespeelde wedstrijden van de Amerikaanse baseball-competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
Kansas City Royals - Oakland A's 5-4; Toronto Blue Jays - New York Yankees 5-1; California Angels - Texas Rangers 3-1; Minnesota Twins - Cleveland Indians 8-2; Milwaukee Brewers - Boston Red Sox 3-2; Baltimore Orioles - Detroit Tigers 7-6; Chicago White Sox - Seattle Mariners 10-4.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 7-1; Montreal Expos - New York Mets 8-3; Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 3-1; Houston Astros - San Diego Padres 9-3; San Francisco Giants - Atlanta Braves 7-1; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 4-2; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 5-0 (2e wedstrijd).

Ongehoord goed resultaat voor Oranje:

Nederlands damesteam werd derde bij EK-volleybal

ARNHEM — Het Nederlands dames volleybalteam heeft de laatste wedstrijd in de finalepoule gewonnen. Aartsrivaal West-Duitsland verloor in Arnhem met 1-3 van de succesvolle Oranjeploeg. De setstanden waren 11-15, 15-13, 14-16, 13-15. Nederland was al zeker van de derde plaats. De Bondsrepubliek werd zesde achter Tsjechoslowakije en Italië.

Tegen de bondsrepubliek bleek nogmaals hoeveel goodwill en krediet de damesploeg heeft opgebouwd in de afgelopen acht dagen. De 3500 toeschouwers gaven de speelsters bij binnenkomst al een staande ovatie en verleenden tijdens de sportieve burenruzie konsekwent vocale rugdekking. De speelsters taxeerden de loyale houding op juiste waarde, vergaten even de vermoeide lichamen en trokken in de laatste toegift de trucendoos nog eens wijd open.

Het werd een bruisende, enerverende happening, waarin Oranje de eerste set moeiteloos op haar conto schreef (15-11) en van de volgende drie een permanente inhaalrace maakte. In de achtervolging speelden in de tweede en derde set Irene Klunder en Jantien Berg een opvallende rol. Irene Klunder serveerde in beide reeksen Nederland langszij. In de tweede van 2-10 naar 10-10, waarop alsnog verlies volgde met 13-15, in de derde van 4-10 naar 12-12, waarop winst in de verlenging volgde met 16-14. Jantien Berg hielp in beide seances Nederland over de dode punten heen met enkele welgemikte klappen.

De vierde set vormde evenwel het hoogtepunt. De Nederlandse speelsters raakten duidelijk aan het einde van hun mogelijkheden en de Wesduitsen namen een riante voorsprong van 12-3. Opnieuw kromde Oranje nog eenmaal de rug en werd de achtervolging ingezet. Punt voor punt sprokkelde Nederland bijeen, waarbij vooral Ingrid Piersma een voorname rol vertolkte. De Westduitse ploeg verkrampte en Nederland liet de prooi niet meer los. Met 15-13 werd dit seizoen voor de zesde keer van de Westduitse dames gewonnen en kreeg het toernooi een glanzend einde.

Eindstand: 1. Sovjet- Unie 5-10 (15-2); 2. DDR 5-9 (12-5); 3. Nederland 5-8)11-7); 4. Tsjechoslowakije 5-7 (7-12); 5. Italië 5-6 (4-13); 6. Bondsrepubliek Duitsland 5-5 (5-15).

Sovjet- Unie, DDR, Nederland geplaatst voor EK 1987 (België); Sovjet- Unie, DDR geplaatst voor WK A- groep in 1986 (Tsjechoslowakije); 7. Polen 5-9 (12-3); 8. Frankrijk 5-9 (12-6); 9. Hongarije 5-9 (12-6); 10. Bulgarije 5-7 (9-10); 11. Roemenië 5-6 (7-10); 12. Griekenland 5-5 (0-15).

Ter gelegenheid 25-jarig bestaan

Jubileum-concert Orfeon Crescendo

Vrijdag- en Zaterdagavond jl. was het feest geblazen. Muziekfeest, wel te verstaan ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het koor Orfeon Crescendo o.l.v. Frank Davelaar, dat in Centro Pro Arte met 2 concerten dit heuglijke feit vierde.

Vrijdag was het de beurt van de pianisten Harold Martina en Robert Rojer, die een programma van werken voor 2 piano's presenteerden, dat er zijn mocht. Als openingsnummer fungeerde de Wanderer-Fantasie van Schubert, in een bewerking van Franz Liszt. Het pleit voor Liszt dat hij deze Fantasie in zo oorspronkelijke staat heeft gehouden, zonder de Liszt-achtige fiorituren, hoewel op enkele plaatsen de hand van de laatste duidelijk merkbaar was. Daarna — in de bewerking voor 2 piano's van Ravel zelf — diens "apotheose van de Weense wals" La Valse, met de Bolero, een van Ravels populairste stukken. De oprijzende flarden van de wals met de angstig beklemmende visioenen wisten Harold Martina en Robert Rojer op de 2 vleugels treffend uit te beelden.

Na de pauze Rachmaninoff's suite op. 17. De op 2 piano's zo moeilijk te realiseren synchroniteit in de Wals (2e deel) verdient vanwege de relatief korte repetitietijd mijn bewondering. Drie composities van Robert Rojer i Kelki Hel, Dalakochi en Barbulète vormden een joyeus einde van een pittig programma voor twee piano's. Veel keuze in geschikte vleugels heeft Centro Pro Arte uiteraard niet. De nare, kale klank van de Baldwin moest het afleggen tegen de veel grotere en sonore Bechstein, zodat de subtielere gedeelten van de diverse werken niet geheel tot hun recht kwamen. Het succes voor de 2 solisten was daarom niet minder verdiend.

De zaterdagavond daarop was het de beurt aan het jubilerende Orfeon Crescendo koor. Een zwaar programma, dat opende met de Kantate 140 "Wachet auf" van J.S. Bach m.m.v. Erik Gorsira viool en Frances Colon, hobo, die de obligaat solo partijen verzorgden. Wat mij betreft mag ook genoemd worden Henry Sweers, die een fraaie cello continuo partij verzorgde in de Bas-aria. Dat de dirigent zich af en toe omdraait om een tenor solo weg te geven, gebeurt naar mijn weten alleen op Curaçao! De ware feest-stemming werd vervolgens uitstekend weergegeven in een Coronation Anthem van Händel, voor 5-stemmig koor geschreven. Het is korter dan de overige drie andere Kronings-Anthems, doch met prachtige koren van imiterende en concerterende stijl, mijns inziens het beste stuk vóór de pauze. Het hiernavolgende Te Deum van Haydn leek mij voor zowel koor als orkest, iets te hoog gegrepen.

Na de pauze een heel ander chapiter, dat van de opera. Openingskoren, slotkoren en aria's uit opera's van Verdi, Mozart, Gounod met kennelijk plezier door koor en solisten vertolkt, gelijk met de omvallende stoel, de rinkelende gulden en de piep van een te vroeg ingezette sopraan. Als intermezzo twee luchtige werken van S. Keli en R. Simon, met ritmische precisie en musiceer vreugde uitgevoerd. Tot slot de Finale uit "Faust" van Gounod, overtuigend en bezielend vertolkt door Sue Williamson (sopraan), Frank Davelaar (tenor) en Nic Möller (basbariton).

Natuurlijk is Centro Pro Arte een geeigende plaats voor zo'n uitvoering, waar het feestelijk versierde podium, verzorgd door Inner wheel Curaçao, het zijne toe bijdroeg. Maar wat mij betreft prefereer ik de accoustiek van de Brievengat kerk. Hoewel het koor een verheugend aantal tenoren en bassen bezit, ging het geluid voor een deel de coulissen in. Het orkest kwam wat opdringerig over en de koorklank klonk minder homogeen dan in een daarvoor geschiktere zaal. Graag noem ik de solisten, die een groot deel van het welslagen voor deze avond voor hun rekening hebben genomen. Sue Williamson- sopraan, Barbera Newton- sopraan, Margarita da Silva alt, Nic Möller- bariton, Frank Davelaar-tenor. Masha pabien, Frank, en nog vele jaren met jouw koor!



LANDHEER

De finale uit Faust werd op overtuigende wijze vertolkt door Frank Davelaar, Sue Williamson en Nic Möller.

Werkgroep voor nieuwe Nederlandse kolonie in Brazilië

SCHIPHOL — Een werkgroep moet binnen twee jaar klaar komen met zijn advies voor een nieuw project van Nederlandse boeren in het zuiden van Brazilie. In eerste instantie denkt men daarbij aan een terrein van 25.000 hectaren waarbi werk is voor zo'n vijftig Nederlandse boeren. Staatssecretaris De Graaf van Sociale zaken heeft zich persoonlijk op de hoogte gesteld van de reeds gevestigde Nederlandse kolonies in Brazilie.

*****

HAMBURG — In Hamburgse warenhuizen zijn zondag brandbommen ontploft welke slechts kleine branden veroorzaakten. Er ontstonden brandjes, maar de meeste schade was het gevolg van de automatische brandblussing. Vanmorgen waren er bomaanslagen in een Mercedes-garage en de botanische tuin in Hamburg. Er werd weer gedemonstreerd tegen de dood van een linkse betoger 1 week geleden.

*****

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.

Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

IMF-hulp voor Mexico na aardbevingsramp

SEOEL — Het Internationaal Monetaire Fonds is bereid Mexico driehonderd miljoen dollar hulp te geven met het oog op de gevolgen van de aardbevingsramp welke ruim twee weken geleden zich voordeed. Dit bedrag wordt zonder voorwaarden gegeven. In het verleden is dit wel vaker voorgekomen bij lidstaten van het IMF welke getroffen waren door natuurrampen. De toezegging is gedaan in de Zuidkoreaanse hoofdstad waar de gezamenlijke jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank wordt gehouden. De aardbeving kwam voor Mexico dubbelhard aan omdat het land al tot over zijn oren in de financiele problemen zit.

POB bijt kop af bij indienen der lijst

UPB-lijst kent 2 PDB-verrassingen

KRALENDIJK — Vrijdag dienden alle partijen die van plan zijn deel te nemen aan de verkiezingen voor de Staten van de Antillen van Vijf hun lijsten in. In tegenstelling tot de voorlaatste verkiezingen bleken er zich ditmaal geen problemen voor te doen. Alle lijsten waren voorzien van een lijsttrekker en van geen enkele partij behoefden de lijsten opnieuw aan een nauwkeuriger beoordeling te moeten worden onderworpen. In het verleden moesten splinterpartij PAN en zelfs de grootste partij UPB het huiswerk opnieuw gaan maken. Ditmaal had de UPB de verrassing bewaard tot na de indiening van de lijst.

Vrijdag om drie uur leverde Benilla Evertsz gewoontegetrouw de UPB-lijst in bij wnd gezaghebber Avelino Cicilia het Hoofdstembureau dat voor de eerste maal zitting heeft in het gebouw van de Passagrahan. Daar bleek al gauw het goed bewaarde geheim van de UPB die binnen vierentwintig uur de voorgestelde lijst op twee plaatsen wijzigde. Tijdens de om vier uur georganiseerde pers- conferentie waar overigens slechts Extra en Amigoe aanwezig waren bleek dat twee fervente voorstanders van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) die zelfs bij de laatste verkiezingen op de lijst van de PDB voorkwamen, nu de voorkeur te hebben gegeven aan de Union Patriotico Bonairiano (UPB).

Allereerst maakte partijleider Rudy Ellis melding van het aantrekken van Caito Thode uit Rincon die bij de vorige verkiezingen op de PDB-lijst als nummer 9 een totaal van 161 stemmen wist te vergaren en nu als nummer 6 op de UPB- lijst prijkt; de tweede verrassing bleek Yubi Agostien, eveneens een bekende PDB- activist die als nummer 10 op de UPB lijst bij de vorige verkiezingen nu ook de rode partij de rug had toegekeerd en nu als nummer 9 op de UPB lijst figureerde. Tijdens de persbijeenkomst in het partijgebouw van de UPB bleken de verrassingen niet van de lucht en Ellis deelde mee, dat een zekere Jose Britt uit de wijk Noord di Saliña — een in het verleden sterke PDB figuur — ook de zijde van de groene UPB partij had verkozen. Naar de Amigoe heeft vernomen is de sluiting van de dokterskliniek op Noord di Saliña daaraan niet geheel vreemd. Opvallend is wel, dat de UPB zich nu verzekerd weet van de steun van vroegere PDB activisten in de wijken Rincon, Nikiboko en Noord di Saliña. Volgens partijleider Rudy Ellis maakt het aantrekken van deze personen het verlies dat eventueel geleden wordt door het vertrek van Humphrey Wout naar de POB ruimschoots goed.

De eerste groepering die overigens de lijst op het hoofdstembureau kwam inleveren was de Partido Obrero Bonairiano (POB) de Arbeiderspartij van Broertje Janga, die dit jaar de eerste plaats op de POB lijst van Elias Bernabela heeft overgenomen.

De lijst van de POB kent geen opvallende verrassingen. Zoals bekend heeft de uit de UPB afkomstige Humphrey Wout besloten de gelederen van de POB te versterken. Dat is niet vreemd, want niet alleen heeft partijleider Broertje Janga Wout in tegenstelling tot andere politieke leiders niet veroordeeld wegens de inhechtenisneming van het vroegere Statenlid, maar bovendien heeft Janga tijdens de laatste Statenverkiezingen in juni 1982 een zeer sterke campagne voor Wout gevoerd, die het ex- Statenlid in Rincon 604 stemmen opleverde. Het hoogste aantal na Abraham, lijsttrekker van de PDB en Ellis als lijsttrekker van de UPB.

Nummer twee die de lijst kwam aanbieden was de splinterpartij PAN, die geen gebruik maakte van de mogelijkheid elf namen op de lijst te plaatsen maar volstond met acht personen. Toontje Nicolaas bleek de aanvoerder te zijn, hetgeen in tegenstelling tot de laatste verkiezingen wel lukte. De vorige maal immers bleek Nicolaas uit opportune beweegredenen ook de lijst van de POB te bezetten, maar het Hoofdstembureau schrapte de naam van Nicolaas zowel op de PAN lijst als op de POB lijst. Nicolaas verklaarde toen de POB verklaringen ongezien getekend te hebben hetgeen Nicolaas trouwens meerdere malen had gedaan.

Om elf uur tenslotte bood de momenteel grootste partij van Bonaire de PDB de lijst aan. Op deze lijst vrijwel geen verrassingen en lijsttrekker Jopie Abraham bleek nog steeds van mening, dat de partij die momenteel het eilands- bestuur uitmaakt ook in de Staten vertegenwoordigd zal zijn. Evenals gedeputeerde Monchin Soliana al opmerkte gelooft ook Jopie Abraham dat slechts de rode PDB partij in staat zal zijn om de kiesdeler te behalen en de daarmee voor Bonaire drie beschikbare zetels in de wacht te slepen.

KRALENDIJK — Zoals gebruikelijk bood Benilla Evertsz voor de UPB de verkiezingslijst aan. Dat gebeurde om drie uur in de middag en daarmee was de UPB de hekkesluiter van de andere partijen. Om vier uur was er een bijeenkomst in Cas Patriotico om met de sympathisanten het aanbieden van de lijst te vieren. Eerder was dit voor het hoofdstembureau van Passagrahan reeds gevierd door de POB die het feit beklonk met champagne, aangevoerd door de vroegere MAS- leider dr Mozes Semeleer. PAN en PDB vierden de aanbieding in het belendende Portugese restaurant Lisboa, maar hielden dat beperkt tot degenen die op de lijst werden geplaatst. Bij de foto vlnr partijleider Rudy Ellis, Benilla Evertsz, het hoofd van het stembureau Walter Coffie en wnd Gezaghebber Avelino Cicilia, zelfde nummer 2 op de PDB lijst van algemeen adviseur Jopie Abraham.



Vakbeweging in Argentinië gaat tegen regering betogen

BUENOS AIRES — Het Peronistische Argentijnse vakverbond CGT heeft voor volgende week een protestmanifestatie aangekondigd om een salarisverhoging af te dwingen en tegen de weigering door de regering om te erkenen dat zijn economische versoberingsplan een mislukking is geworden. De vakbeweging eist dat de salariskwestie weer een vrij bespreekbare zaak wordt zodat de wet aangepast moet worden omdat de regering het salarisbeleid in zijn algemeenheid naar zich heeft toegetrokken. De regering van president Raul Alfonsin heeft het terugdringen van de inflatie als belangrijkste actiepunt uitgeroepen, reden waarom lonen en prijzen werden bevroren. De inflatie die maandelijks op dertig procent uitkwam is nu slechts twee procent.

Kerk Nicaragua verwacht uitzetting buitenlandse priesters

MANAGUA — Bij het Nicaraguaanse episcopaat maakt men zich bezorgd over de mogelijkheid dat er een aantal buitenlandse priesters uit het land gezet worden. De bisschoppen hebben en brief geschreven aan president Daniel Ortega over deze kwestie. De bisschoppen gronden hun vrees op het feit dat de Vreemdelingendienst verschillende priesters heeft ontboden. Iets dergelijks gebeurde ook voorafgaande aan de uitzetting van tien buitenlandse priesters in juli 1984. In hun brief aan de president wijzen de bisschoppen op het feit dat de betrokken priesters al jarenlang werkzaam zijn in de bisdommen Managua en Granada.

Als voetgangsters aangereden

Zusjes Pop gelijktijdig begraven

KRALENDIJK — De begrafenis van Julienne Pop die zaterdagmiddag zou plaatsvinden werd uitgesteld vanwege het feit dat ook het achttienjarige zusje Geraldine die sedert het verkeersongeval begin deze week in coma lag, is overleden.

Beide zusjes werden zondag 29 september op de weg naar Nikiboko aangereden door een personenauto. De aanrijding bleek dermate ernstig, dat beide zusjes overgebracht moesten worden naar Curaçao. Hoewel de toestand van de jongste het ernstigst bleek, overleed nog zondagavond Julienne Pop aan de opgelopen kwetsuren. De achttienjarige Geraldine lag in coma en werd begin deze week wel bediend, maar in de toestand was weinig verandering gekomen. De twintigjarige Julienne Pop, die afgelopen jaar haar Mavo einddiploma behaalde was sinds kort in dienst bij Flamingo Beach hotel en zou afgelopen zaterdag begraven worden.

Het trieste bericht dat ook Geraldine aan haar verwondingen was overleden heeft de begrafenis van zaterdag doen uitstellen tot zondag, zodat beide zusjes gelijktijdig begraven konden worden. De Sint Bernarduskerk bleek zeer druk bezocht bij de uitvaart van Julienne en Geraldine Pop die op trieste wijze in de bloei van hun leven aan de gemeenschap onttrokken werden.

KRALENDIJK — De uitbreiding van Flamingo Beach- hotel betreft niet alleen de veertig kamers die overeengekomen waren voor de toestemming tot exploitatie van het casino bij het hotel, maar ook de uitbreiding met een nieuwe pier voor de duikschool van Peter Hughes. Zaterdagmiddag werden de eerste werkzaamheden verricht en de met een aantal dumptrucks aangevoerde stenen werden voor de Helmundboulevard in zee gestort als begin van een nieuwe pier voor Flamingo Beach hotel. Bij de foto: de werkzaamheden die uitgevoerd werden door Antillen N.V.





HET GERENOMMEERDE en enigszins exclusieve restaurant Bistro des Amies heeft na twee maanden vakantie de deuren heropend. Niet alleen met een vernieuwde fasade, maar ook met een nieuwe chefkok in de persoon van Wil Heemskerk, aangetrokken vanuit Nederland. Heemskerk is de opvolger van Chefkok Wilfried die na twee jaar Bonaire heeft verlaten om een eigen restaurant te openen in Amerika. Heemskerk heeft een aantal wijzigingen op de kaart aangebracht en afgelopen vrijdag mocht de schrijvende pers daar een oordeel over vellen. Op woensdag, aldus Heemskerk is er geen á la carte maar een speciaal all- included menu terwijl er de overige dagen een scala van menu's te verkrijgen is. Wil Heemskerk blijkt desgevraagd een autodidact die in Nederland al enige furore heeft gemaakt door als amateur de eerste prijs te winnen in een kookwedstrijd. Daarna vertrok Wil Heemskerk naar België, terwijl hij zijn opleiding voltooide in Parijs.

Opvallend was de pianomuziek van de Argentijnse pianist die welist waar luid toch een enorme vaardigheid op de piano bleek te hebben. Achter de bar als vanouds de gezusters Gera en Lucille, waarbij vooral de laatste door kleding en bediening niet alleen een lust voor het oog, maar ook een verademing is in het drukke bestaan. Hoewel kok Wil Heemskerk er niet geheel in geslaagd is chefkok Wilfried te doen vergeten, ziet het er wel naar uit, dat Heemskerk na een inloopperiode zijn sterpel zal gaan drukken op Bistro des Amies. Op de foto vlnr Gerald ine Dammers- Martijn, chefkok Wilfried Heemskerk, eigenaresse Lucille van Tilburg- Martijn en echtgenoot Jan van Tilburg.

*****

PARIJS — De olieproductie is in het 3e kwartaal van 85 minder sterk ingezakt dan men eerst dacht en dit heeft bijgedragen aan stabilisering van het aanbod van ruwe olie op de wereldmarkt, aldus het maandoverzicht van het Internationaal Energiebureau IEA. Opecs ruwe olie- productie kwam uit op 14,9 miljard vaten per dag, vergeleken met 15 miljard in het 2e kwartaal. Men had 14,6 miljard verwacht.

*****

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 7 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.47	2.525	2.585
NED GLD	59.40	60.12	60.92
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	82.28	83.00	83.80
FR FRANCS	20.92	22.02	22.72
DUITSE MARK	67.08	67.80	68.60
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 7 OKTOBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.84
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	109.00
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.55
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	109.02
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.09
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	101.52

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Mugabe naar Cuba, Nicaragua

HARARE — Premier Robert Mugabe van Zimbabwe is op Cuba aangekomen aan het begin van een reis welke hem ook naar Guyana en Nicaragua brengt. Het uiteindelijke reisdoel is de Bahamas, waar op 16 oktober de top- conferentie begint van de Britse gemenebestlanden. Na deze bijgewoond te hebben gaat hij naar New York voor een bijeenkomst van staatshoofden en regeringsleiders bij gelegenheid van het veertigjarig bestaan van de Verenigde Naties.

Panamese oppositie:

Geweld bij uitblijven politieke opening

SAN JOSE — Bij het uitblijven van een politieke opening dreigt er geweld in Panama, zo stelde Ricardo Arias Calderon vast, die een der belangrijkste oppositiepartijen in Panama [illegible].

De ontevredenheid onder de bevolking neemt steeds meer toe, omdat men voelt dat de macht [illegible] het leger [illegible] te liggen, zij het achter een facade van democratie, zo meent Arias Calderon, voorzitter van de Christendemocratische partij in Panama. De recente wisseling van president waarbij Nicolas Ardito Barletta zich terugtrok en Eric Arturo del Valle hem opvolgde maakt duidelijk dat de situatie van de militaire overheersing welke zeventien jaar geleden begon nog steeds voortduurt. [illegible] internationale gemeenschap, zei hij. Het gebeurde namelijk omdat het leger er niet van wilde horen dat de moord op dr Hugo Spadafora diepgaand werd onderzocht, ook op eventuele militaire betrokkenheid daarbij. Dit onderzoek was door Ardito Barletta toegezegd. Spadafora was onder-minister onder generaal Omar Torrijos en heeft actief deelgenomen aan de strijd tegen dictator Somoza in Nicaragua en later steunde hij de guerrillabeweging tegen de Sandinisten. Hij had zich [illegible] guerrillastrijd teruggetrokken om zich volkomen aan de politiek te wijden. Daar [illegible] van terecht gekomen want [illegible] van Costa Rica naar zijn vaderland Panama is hij vermoord. Volgens zijn familie gebeurde dit door het leger.

WEGWIJZER

VOOR- **$TOP!** DELIG

KOPEN